

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE



## FRASES CELEBRES

No hay verdaderos goces, sino los que se han adquirido por largas esperanzas.  
Mme Cottin

No V

Zaragoza - Sábado 2 de noviembre de 1929

Núm. 1.384

## El Colegio Mayor de Cerbuna

### I. PRECEDENTES

Aquella finca cercada en lo más de su contorno por una verja artística y fuerte, constaba de una casa, en donde habitaban sus dueños, amplia, bien decorada, amueblada con un buen gusto lujoso, y de un jardín muy cuidado, con árboles grandes, exóticos algunos, con internaderos amplios y bien provistos y con el adorno vistoso de unos pavos reales. Allí pasó muchas tardes seguidas, durante muchos años, la aristocracia de Zaragoza; "aristocracia" llamo, siguiendo la etimología griega y la realidad social, a "los mejores" de cada orden de actividad en nuestro grupo urbano; ellos son la recluta de la ulterior nobleza de linaje, pues cada linaje "aristocrático" comienza en una persona que no heredó esa calidad.

Los mejores, familias de nobleza hereditaria, de financieros poderosos, de industriales y comerciantes de primera línea en su estamento, poetas, prosistas y de una gente letrada, y, más ampliamente, intelectual, poetas, naturalmente, en lo poco que Aragón da de sí; eran aquellos unas fiestas cuasi diarias de sociedad elegante y afectuosa, en las cuales fué lo principal, y pudo ser lo suficiente, el trato cordial y selecto de la familia que allí recibía a sus amigos y a los visitantes distinguidos de Zaragoza, pues todos eran llevados así; y eran un accesorio importante la esplendidez con que de continuo eran obsequiados cuantos allí concurrían.

Aquello acabó en una quiebra y en subsiguiente ruina. Merece un recuerdo y una meditación.

El Derecho mercantil define tres modos de quebrar: fortuito, culpable, fraudulento; en Aragón sobra el tercer tipo y falta, si acaso, para alguna rara vez, este otro: temerario. Los financieros de aquí saben bien, y lo dicen con satisfacción, que aquí las quiebras son siempre catástrofes para el protagonista, tanto cuando menos, como para el acreedor a quien más dañen; casi siempre, más que para todos los acreedores juntos; el financismo aragonés aborta ilusos, equivocados, tal cual rutinario irrenovable que se rezaga en su negocio, audaces casi nunca, nunca estafadores; y, además, aquí la cónyuge de un quebrado nunca quiere salvar del naufragio la dote que aportó, aunque ésta sea lo más substancial del haber familiar; desatendidas de la frase pomposa con que la jurisprudencia la llama "primer acreedor de la sociedad conyugal", ofrecen a los otros acreedores hasta su última peseta.

Así pasó allí; se congregaron los acreedores; inmediatamente los satisfizo aquella familia con cuantos bienes le quedaban; a la vez, se dispersaron casi todos sus deudores; lo eran sus tertulios quienes debían a aquella casa buen trato, obsequios, poético lugar en donde formar y cultivar en matrimonios. Mas no fué étodo ingratiand; los hijos varones de aquella casa encontraron en muchos amigos ayuda cariñosa para vivir, como hoy viven, desahogadamente, del trabajo propio; las damas de aquella familia, austeras de espíritu en medio de su opulencia, no tuvieron que imponerse austeridad nueva en su desgracia noble; parientes de caudal corrieron hacia ellas, y se empeñaron en disuadirlas de la brava decisión con que querían mantenerse de trabajo manual; y en la calle recibieron aquellas señoras sombreros, inclinaciones profundas de los hombres, sonrisas y abrazos de las damas, más aún que en sus años opulentos. Zaragoza siente y obvia así con quienes han representado a Zaragoza obrando de ese otro modo.

El principal pescador en aquel río revuelto no fué un agudico, comprador de necesidades; fué el Estado español, en beneficio de la Universidad; la finca de la casa espaciosa y elegante, de la larga verja artística, del jardín frondoso y bien cuidado, de los internaderos y de los pavos de rueda, vino a ser, en su porción edificada, un anexo de la Facultad de Ciencias; en lo demás, su Jardín Botánico, en el momento en que el que Jordán de Asso había adquirido más de un siglo antes, para la Universidad de Estudios de Zaragoza, era expropiado para unirlo al plan de urbanización de la Huerta de Santa Engracia.

JUAN MONEVA Y RUYOL

Reiteramos a cuantos nos honran espontáneamente con el envío de artículos literarios la advertencia de que no nos es posible publicarlos, ni sostener correspondencia acerca de ellos.

## Un recuerdo a los soldados muertos en servicio de la Patria



La guarnición de Zaragoza llevó ayer, al pie de estas sepulturas, puñados de flores. Bajo esas cruces descansan los soldados y clases que murieron prestando sus servicios a la patria (Foto. A. de la Barrera)

## LA CRISIS FRANCESA

### Tardieu anuncia que mañana quedará constituido el nuevo Gobierno, que tendrá carácter de solidaridad y acción republicana

#### MANIFESTACIONES A LOS PERIODISTAS

PAPRIS. — M. Tardieu salió del palacio del Eliseo a las once de la mañana.

Antes de partir en su automóvil, sostuvo una charla con los periodistas, a los que manifestó que se había visto obligado a pensar en la formación de un Gobierno de solidaridad y acción republicana.

Les expuso que se dirigiría a las personalidades individualmente, y no a los grupos. Aquellas podrán consultar, pero yo no deseo conocer las decisiones de los grupos, pues para ello ni siquiera me he dirigido a las jefes.

El Gobierno—añadió— estará constituido mañana, y los decretos correspondientes aparecerán en el "Diario Oficial" el domingo. Las Cámaras serán convocadas el próximo jueves.

M. Tardieu ha comenzado las consultas a las tres de la tarde.

#### UNA REUNION QUE ESTA A PUNTO DE PROVOCAR UN CONFLICTO

El grupo parlamentario radical socialista se ha reunido esta tarde.

Los señores Daladier y Montigni han dado explicaciones sobre las circunstancias en que retiraron la colaboración a Clementel.

Un miembro del partido ha propuesto que se aprobara una orden del día, lamentando que algunas personalidades pertenecientes al grupo, abrogándose un derecho tomaran el acuerdo de formar un Gabinete, sin que el grupo fuera llamado a deliberar, dando como resultado sus iniciativas el fracaso de la combinación Clementel.

Daladier ha declarado que si no quedaba retirada la orden del día, él presentaba la dimisión como jefe del partido radical y radical socialista.

Las dos terceras partes de los reunidos mostraban desfavorables a la votación de la orden del día, pero después de varias intervenciones y de una discusión violenta, el firmante de la proposición ha consentido en retirarla, para evitar un conflicto dentro del seno del partido.

M. Hasse ha anunciado al grupo que Tardieu abrigaba la intención de ofrecer seis carteras a los miembros del grupo.

#### BRIAND APOYARA A TARDIEU

Esta noche han sostenido una entrevista Tardieu y Briand, de la que ha resultado la colaboración de éste en el futuro nuevo Gobierno.

## NOTAS GRAFICAS DE LA REGION



JACA.—El capitán señor Comba y el popular boxeador Ignacio Ara, obsequiados con un banquete por sus muchos amigos, antes de su partida a Vitoria y Nueva York, respectivamente, donde les lleva el cumplimiento de sus deberes (Foto. Las Heras)

## El eclipse parcial de sol que hubo ayer

Como ya anunciamos, ayer se registró un eclipse parcial de sol, en las primeras horas de la mañana.

No había interesado grandemente el fenómeno al público, y puede decirse que el eclipse pasó casi inadvertido en nuestra ciudad.

### EN MADRID

MADRID. — A las nueve y media de la mañana se ha verificado el eclipse anular de sol que fué anunciada previamente por el director del Observatorio Astronómico.

Durante la mañana todo el personal del Observatorio estuvo preparado con los instrumentos apropiados para hacer observaciones del fenómeno.

Numeroso público y varios periodistas acudieron al Observatorio, siguiendo con gran interés las explicaciones que acerca del eclipse les dió el personal técnico.

A las doce y cuarenta y cinco minutos terminó el eclipse.

El director del Observatorio ha facilitado la siguiente nota:

"En el Observatorio Astronómico de Madrid fué observado el eclipse parcial del sol, obteniéndose fotografías con la cámara Helios Zeiss".

## ¿El marqués de Alhucemas a Zaragoza?

Esta madrugada, viajero llevado de Barcelona nos dice que el marqués de Alhucemas es probable que, al ir a Madrid, se detenga unas horas en Zaragoza.

No sería difícil—nos ha agregado—que el señor García Prieto llegara a Zaragoza en uno de los trenes rápidos de esta tarde.

## TIC-TAC

Un amigo me decía:  
«Me retiro de los negocios para descansar sobre mi capital».

Y, efectivamente, decía verdad.  
Sacó cien duros que tenía en el Banco y los colocó debajo del colchón.

\*\*\*

Los primeros cien años son los que más cuestan de vivir.  
¡Palabra!

\*\*\*

Con algunas mujeres no nos atrevemos a hablar porque tememos que, sin poder evitarlo, nos digan que «sí», sin haberles pedido nada.

\*\*\*

A todo se acostumbra el hombre. Hasta es posible que los mismos condenados del infierno, al cabo de un tiempo de estar allí, se encuentren como el pez en el agua.

\*\*\*

Casarse es como comer bolas. Solamente cuando ya es tarde sabe uno si le han hecho daño o no.

\*\*\*

Es muy difícil gastar mucho dinero decentemente.

\*\*\*

En una cárcel de los Estados Unidos dieron a los presos una audición de «jazz-band» que duró tres horas.

Un nuevo castigo que no figuraba en la condena y del cual los presos debieron protestar.

ARTURO MORI

### GRAVE ACCIDENTE

## En Longás a un guarda se le dispara la tercerola y le destroza una rodilla

En Longás, al salir de su domicilio Pedro Mayayo Mañé, guarda particular, rebasó y cayó al suelo.

Tuvo la fatalidad de que se le disparara la tercerola, causándole una herida en la rodilla izquierda, con desaparición completa de la rótula.

La herida fué calificada de grave por el médico titular.

El Juzgado municipal instruye diligencias para el esclarecimiento del suceso.

# DE PITON A PITON

CARRATO, A LIMA

Nuestro paisano el notable banderillero de toros, y excelente peón de brega, cruza por fin el charco este invierno.

Ayer marchó a Madrid, para seguir a Cádiz, donde el día 4 embarca con rumbo a Lima.

Mucha suerte y a traer mucha plata.

ANTONIO MARQUEZ

Está ya desde hace cuatro días en alta mar, con rumbo a América. Al embarcar cuarenta que dijo Antonio que la temporada próxima pensaba aceptar cuantos contratos le salgan, sin limitación, y que se proponía no perder el honoroso puesto que en el escalafón taurino tiene.

CONTRATOS PARA LA FERIA DE SEVILLA

La Empresa de la plaza de toros de Sevilla ha madrugado y ya tiene medio preparadas las corridas que han de celebrarse en la primavera próxima.

Para ellas ha firmado ya el contrato con Márquez, Marcial y Mancoito Mejías.

De toros nada hay hecho todavía, pero se hacen ya los primeros preparativos.

LO QUE TOREARON JOSELITO EL GALLO Y BELMONTE

He aquí unos datos curiosos publicados recientemente por «El Timbalero»:

«Joselito y Belmonte, desde 1912 y 1913 hasta 1920 (en que murió el pobre José), torearon el siguiente número de corridas y estoquearon los siguientes toros:

Joselito.—Año 1912: corridas, 14; toros estoqueados, 36; 1913: 80, 188; 1914: 75, 174; 1915: 102, 241; 1916: 105, 251; 1917: 103, 233; 1918: 80, 168; 1919: 91, 199; 1920: 20 (Lima); 10 26; 1920: 20, 44. Totales, 680 corridas y 1.557 toros.

Belmonte.—Año 1913: corridas, 1; toros estoqueados, 1; 1913-14 (Méjico): 13, 31; 1914: 72, 137; 1915: 79, 171; 1916: 44, 96; 1917: 97, 206; 1917-18 (América): 14, 39; 1919: 109, 233; 1920: 68, 140. Totales, 494 corridas y 1.054 toros.

DISOLUCION DEL «CLUB VILLALTA»

Nuestro corresponsal en Teruel nos comunicó anoche telefónicamente que los villaltistas de aquella capital han decidido disolver el «Club Villalta» a causa de haber perdido su entusiasmo los amigos de Nicanor después de su desgraciada actuación en mayo.

DESDE GRAUS

## Suscripción para el monumento a Costa

Suma anterior, 61.235,72 pesetas.  
Don Martín Galindo Lloréns, de Zaragoza, 1; doña Manuela Lloréns, de idem, 2; doña Pilar Galindo Lloréns, idem, 2; don Agustín Galindo Lloréns, de idem, 1; don Antonio Latorre, de idem, 5; don Antonio Beltrán Cácambrá, de idem, 5; don Miguel Alvarez Duerto, de idem, 10; don Rafael Clarimón, de idem, 10; don José María Lasheras, de idem, 10; don Pelayo Martínez Calabria, de idem, 10; señores Hijos de Cándido Castillo, de idem, 10; don Joaquín Mayor, idem, 3; don Alejandro García, de idem, 1; don Lorenzo Labarta, de idem, 5; don Antonio Solsona, de idem, 5; don Antonio Cabellud, de idem, 5; don Ramón Lanzón, de idem, 2; don José Peiret, de idem, 1; don Félix Meliano, de idem, 25; don Alvaro Galipienso, de idem, 2; don Jaime Urriza, de idem, 2; doña Cipriana Pérez, de idem, 1; don Martín Español Ríos, de idem, 10; don Francisco Baras Miranda, de idem, 5; don Joaquín Ibáñez, de idem, 1; don José María Pérez, de idem, 1; don Enrique García, de idem, 0,50; don Angel Lalinde, de idem, 0,50; don Jenaro B. Marichalar, de idem, 1; don Orenco Pacareo, de idem, 5; don Jovito Ferrer, de idem, 5; don Manuel Castillo Puértolas, de idem, 2; don Enrique Mallén, de idem, 2; don Ramón Pueyo, de idem, 2; uno de Talamantes, de idem, 2; don Dionisio Gascón, de idem, 2; don Angel Liarte, de idem, 2; doña Amparo Gutiérrez, de idem, 1; don Marceliano Isábal, de idem, 25; Ayuntamiento de Barbastro, 250; don Manuel Zapata, de La Habana (Cuba), 12'10; don Mariano Linau, de idem idem, 9,85; don Anselmo Rivero, de idem idem, 6,55; don Félix Herrero, de idem idem, 6,55. Suma y sigue, 61.709,77 pesetas.

**TAXIS** PARA VIAJES Y POBLACION LAME AL TEL. 4050

**PULMON Y CORAZON, RAYOS X**  
Doctor GIL CHOLIZ  
Tratamiento de la tuberculosis por la Fiamio-Antitoxina del Dr. Gil Acevedo, de Barcelona  
6050, 131, pral., de 12 a 1 y de 4 a 6  
Teléfono 20-91

## COMENTARIOS

# LA CRISIS FRANCESA

Al constituir Briand su postrer Ministerio referimos aquí mismo algunas anécdotas suyas. Recordemos ahora dos, a que prestan actualidad las incidencias de la crisis francesa:

Al terminar la guerra, Briand quiso ser uno de los delegados para satisfacer la ambición de estampar su firma en el histórico Tratado de paz. Clemenceau rehusó su concurso. Suscrita la paz hubo que elegir nuevo presidente de la República. Clemenceau fue candidato. ¿Quién iba a disputar con éxito el eminente rango al «Père-la-Victoire»? ¿Quién con más títulos que el viejo y victorioso Tigre? Diputados y senadores reunieron en el Palacio de Versalles para proceder a la elección. Con su aire cansino e indiferente, Briand iba de uno a otro grupo destilando en sus breves palabras mieles y hieles. Un rato después, Clemenceau estaba derrotado, y tuvo que retirarse a la vida privada.

En los últimos días de 1921 y primeros de 1922, Briand era jefe del Gobierno, y en Cannes estuvo a punto de realizar, con Lloyd George, el acuerdo anglo-francés. Millerand, presidente de la República, y Poincaré, jefe de la oposición, se alarmaron. El último alzó su voz en la Cámara contra lo que iba a suscribirse al lado del Mediterráneo. El primero aceptó la dimisión de Briand y entregó el Poder al debelador del Gabinete. El dimisionario tuvo un impulso de malhumor. Después, nada: silencio y calma. En vísperas de las elecciones de 1924 todos estaban seguros de que triunfaría la Unión nacional bajo la conducta de Poincaré. Briand bajó de París a Carcasona, y pronunció un discurso electoral. Era la primera vez que hablaba desde su caída del Ministerio. Poca cosa: un discurso casi anodino. Como agua mansa levemente agitada por el céfiro, la opinión empezó a moverse. El 11 de mayo la Unión nacional fué derrotada; Poincaré tuvo que dimitir al otro día. Pero la opinión no era agua mansa, sino mar de fondo. La crisis política se hizo presidencial. Millerand, el presidente de la República, el valedor de Poincaré, tuvo también que dimitir.

Digamos ahora, a manera de epifonema: «El que se la hace, se la paga». Nos referimos a Briand.

Bien acaba de verse otra vez. No fué el partido radical-socialista, precisamente, sino uno de sus miembros, quien le derribó hace una semana. No obstante, el partido radical se la ha pagado muy pronto. El fracaso de Daladier es obra suya. Como ha dicho atinadamente el corresponsal parisino de un diario madrileño, el ardor que há dado en tierra con la combinación próxima a lograrse tiene el sello de la astucia briandesa. Una frase equívoca lanzada por sus amigos en momento oportuno—hablar de Ministerio de «unión republicana», rechazado por el Congreso de Reims, en vez de «concentración»—y eso bastó para sembrar el descontento y la confusión entre los radicales y desbaratar el trabajo de Daladier.

Briand se excusa, naturalmente; pero el estrago estaba ya hecho. ¿Tiene razón? De fijo que no. Como felino que es, ha estado acechando el instante de caer sobre su presa. Una información que encontramos en «Le Journal de Gènevè», datada en París el día 25, ilumina lo acaecido después. Se lee que Daladier suplicó a Briand que conservase la cartera de Negocios Extranjeros, y en seguida esto: «M. Briand no ha manifestado ningún entusiasmo. Se tiene la impresión de que no quiere favorecer la combinación Daladier».

Y más abajo: «Evidentemente, si M. Daladier se empeña en formar un Gabinete de cualquier manera y cueste lo que cueste, no le será imposible lograrlo, pues siempre encontrará una docena de colaboradores. Pero es probable que retroceda a última hora por los embarazos que sienta. En ese caso se aplicará la crisis, y antes de resolverse quizás se vean alzarse y derrumbarse otras combinaciones».

Así está pasando. A Daladier sucedió Clementel. Este rico senador pertenece al partido que preside Daladier; pero entre los radicales socialistas hay dos tendencias. El jefe designado en Reims pertenece a la izquierdista, y Clementel a la derechista. Dada su significación, el primero no podía correrse muy a la derecha en busca de sostén; el último podía hacerlo algo más sin violentar el acuerdo del Congreso. Mas con ese corrimiento el eje de la combinación se desplazaba, y el eje se llama ahora Ministerio del Interior, reclamado para M. Tardieu. Los radicales socialistas no podían tolerarlo, y con su enemigo Tardieu en ese departamento menos que con otro. Clementel también ha fracasado.

Y ahí está M. Tardieu. Los que recuerden nuestro último artículo, advertirán que la crisis evolucionó en el sentido que anunciamos. Malogradas las combinaciones de izquierda, se busca otra de centro. Tardieu es autor de la fórmula «unión republicana», que excluye del Poder a socialistas de un lado y a marinistas de otro. Pero ocurre que el Congreso radical de Reims rechazó resueltamente su fórmula la semana pasada. ¿Qué podrá hacer Tardieu? Los moderados de Marín son 100 votos, 125 los radicales socialistas, 100 los socialistas. Ni siquiera necesitan la ayuda comunista para derribarle en el primer choque parlamentario. ¿O pactará Tardieu con los marinistas? Adiós, entonces, su fórmula, y los requeridos no dejarán de imponerle condiciones atentatorias a los acuerdos de La Haya. Y si él también fracasa, ¿a quién recurrirá el presidente de la República, si no es a las derechas, cuyas soluciones no acepta la mayoría de la Cámara y están en pugna con las advertencias de la opinión pública, manifiesta en las dos últimas elecciones? Los amigos de Marín colaborando ahora en el Poder sería también la complicación internacional.

«Gachis» se llama en Francia a situaciones como la presente. Desbarajuste, podemos decir nosotros. Nadie se entiende; todos están disgustados. El partido socialista ha sufrido un amago de exsición, y el mismo peligro pudiera correr el radical si su ala derecha se prestase a ciertas complacencias. Mucha es la habilidad de Briand; pero mucho tiempo habrá de pasar antes de que las izquierdas olviden su zancadilla, o, digámoslo también a la manera francesa, «su coup du père François». La crisis se resolverá, no hay duda; pero también es cierto que este «gachis» lo aprovecharán últimamente los enemigos del parlamentarismo y los amigos que piden su reforma para que sólo le quede lo bueno.

M. CIGES APARICIO



# NESFARINA

ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

- NUM. 1.—MEDIO BOTE.
  - NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
  - NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida).
- Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.



¡PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre.  
La NESFARINA sólo se prepara en el Laboratorio Armstén, sucesor de la Compañía Industrial NESFARINA.

# HISTORIA MENUDA

UN LIBRO QUE DESCONOCIA MENENDEZ PELAYO.

El ilustre escritor Rodríguez Correa, gran amigo y admirador de Menéndez Pelayo, solía ensalzarle con frecuencia en aquellas cultas y amenas reuniones de literatos que se celebraban en el palacio de Medinaceli, en vida de la inolvidable duquesa Angela.

En una de ellas contó la graciosa broma de que el propio Rodríguez Correa hizo víctima al insigne sabio.

Rodríguez Correa se complacía en poner a prueba el asombroso memorión de Menéndez Pelayo, procurando encontrar algún título de obra que le fuera desconocido.

Claro es que los apicarados deseos del travieso publicista se estreñaban siempre ante las portentosas facultades nemotécnicas del ya ilustre crítico.

Un día Rodríguez Correa abordó, sonriente, a don Marcelino.

—Estoy contentísimo—le dijo con hipócrita regocijo—. He hallado un libro muy útil, de un gran valor práctico. ¿No le conoces? Está impreso en Alcoy.

—¿En Alcoy! —murmuró don Marcelino pensativo—. No, no recuerdo. ¿Quién es el autor?

—Ridara.

—¿Es raro!—declaró un tanto humillado Menéndez Pelayo, tras unos instantes de recogimiento—. No sé qué libro puede ser ese.

Señó bonachonamen Rodríguez Correa, satisfecho del resultado de su travesura, e introduciendo los dedos en el bolsillo del chaleco extrajo la obra mencionada.

Era un librito de papel de fumar. El señor Menéndez Pelayo no sintió nunca mayor indignación que aquel día.

## REMITIDO

Zaragoza, 30 de octubre de 1929.

Sr. D. Agustín Doñaque, Delegado de La Previsión Nacional, Sociedad de seguros contra el robo, filial de La Catalana, de seguros contra incendios.

Ciudad

Muy señor mío: Permitame estas dos líneas, siendo el motivo tan sólo el deseo de exponer a V. mi reconocimiento a esa Compañía de su digna representación por la prontitud y liberalidad con que me intervino y pagó el siniestro (robo) que tuve en mi establecimiento de relojería, sito en esta población, Mani'estación, 60; habiendo quedado altamente satisfecho del proceder de esa Compañía bajo todos aspectos.

Su affmo. s. s. q. e. s. m, JUAN ALEJALDRE.



## Se muere por las Arterias

Dominado por el artritismo y la arterio-esclerosis es una continua amenaza de muerte repentina por la rotura de una arteria. Mata reventando el corazón y obstruyendo el filtro renal. Tener cuidado si su sangre esta envenada por el acido urico y la toxinas lo que se traduce por tuforadas de calor y congestion despues de las comidas una falta de resistencia en el trabajo rompimientos articulares brotes y erupciones en la piel o debilidad de la vista o el oido, haga V. una cura con el **DEPURATIVO RICHELET** cuyos resultados leasombrara. Vera V. desaparecer sus dolores y los otros signos de mas peligrosas complicaciones. Este poderoso rectificador de la sangre le reforzara los puntos debiles del organismo. La cantidad de enfermos curados por el **DEPURATIVO RICHELET** son incalculables.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Pida V. enseguida un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Sebastian.

**GRAVE ACCIDENTE FERROVIARIO**

**Frente a Sabiñán chocan un tren exprés y un mercancías**

**Resulta muerto un fogonero y heridos varios ferroviarios y viajeros.-Más de medio millón de pesetas de pérdidas**

**EL ALTRUISMO DE SABIÑÁN**

Antes de comenzar la reseña del trágico accidente ferroviario acaecido ayer de madrugada, frente a la villa de Sabiñán, es de estricta justicia rindamos un tributo de admiración a su vecindario.

Con un altruismo sin par todos los vecinos acudieron, desde los primeros momentos, al lugar del siniestro, prodigando sus desinteresados auxilios a ferroviarios y viajeros, proporcionándoles albergue, alimentos, cuanto hubieron de necesitar.

No descansaron en su altruista labor en todo el día, de año sus peculiares faenas para atender primero a los pasajeros, a quienes el accidente sorprendió en pleno descanso.

Su ejemplarísima conducta mereció fervorosos elogios, no sólo de los socorridos, sino de cuantos acceden a mente de entes en aquellos pañes tuvieron ocasión de apreciar el noble rasgo de los vecinos de Sabiñán, que tan alto supieron elevar el prestigio hospitalario de aquella villa, digno del galardón a que sus grandes merecimientos le han hecho acreedora.

Tenemos una gran satisfacción, para honra de nuestra tierra aragonesa, patentizar, si quiera sea someramente, el nobilísimo gesto de todos los vecinos de Sabiñán.

**LAS PRIMERAS NOTICIAS**

Ayer, por la mañana, se tuvieron en los centros oficiales noticias del accidente ferroviario que pocas horas antes había acaecido.

En el Gobierno civil se recibieron, sucesivamente, un telegrama puesto en Sabiñán por el teniente coronel primer jefe de la Comandancia de la Guardia civil de Huesca, que decía así: «A las 4,10, aproximadamente, chocaron trenes mercancías 1.802 y exprés 805, en el kilómetro 260 de la vía de Madrid a Barcelona. Resultó muerto el fogonero del mercancías, Manuel Laguna; herido grave el fogonero del exprés, Leonardo Rodríguez Soís; de pronóstico reservado ambos maquinistas, y el conductor del exprés y dos viajeros, confusos. Telégrafo y vía férrea interceptados. Ignoro tiempo tardarán reparación. Fuerza puesto Sabiñán prestado auxilios.»

Sucesivamente se recibieron en el Gobierno civil despachos del jefe de la estación de Madrid, interventor del Estado, señor Bergua, y otros firmados por los señores Trilla, Bascañana y Martínez.

Agregaban nuevos detalles, manifestando que del expreso habían descarrilado, totalmente, la máquina, el tender, el furgón de cabeza, el coche-correo y el primer coche de viajeros.

Estos habían quedado completamente destrozados y, además, algunos vagones del tren de mercancías.

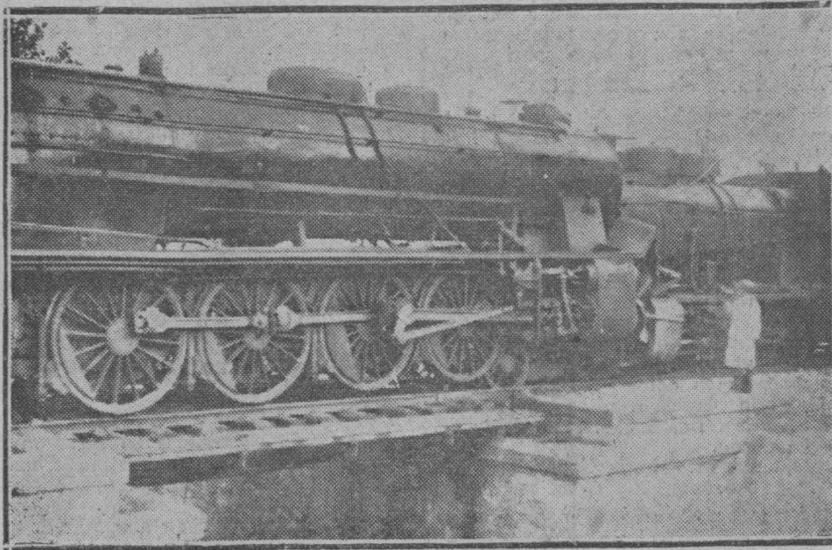
**NUESTROS INFORMES**

Nuestros diligencísimos corresponsales en Sabiñán, don Francisco Pina, del comercio, que reiteradamente, por teléfono, nos dió cuenta del accidente, y don Vicente Carretero, de Embid de la Huesca, también nos comunicó telefónicamente la noticia.

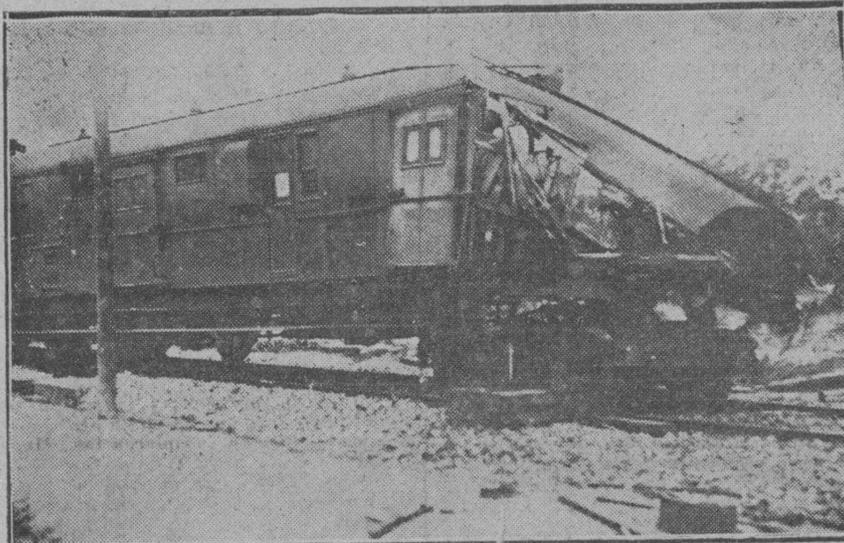
**UN TREN DE SOCORRO**

En la estación del Mediodía se organizó un tren de socorro, que salió a las 8,40 para el lugar del siniestro.

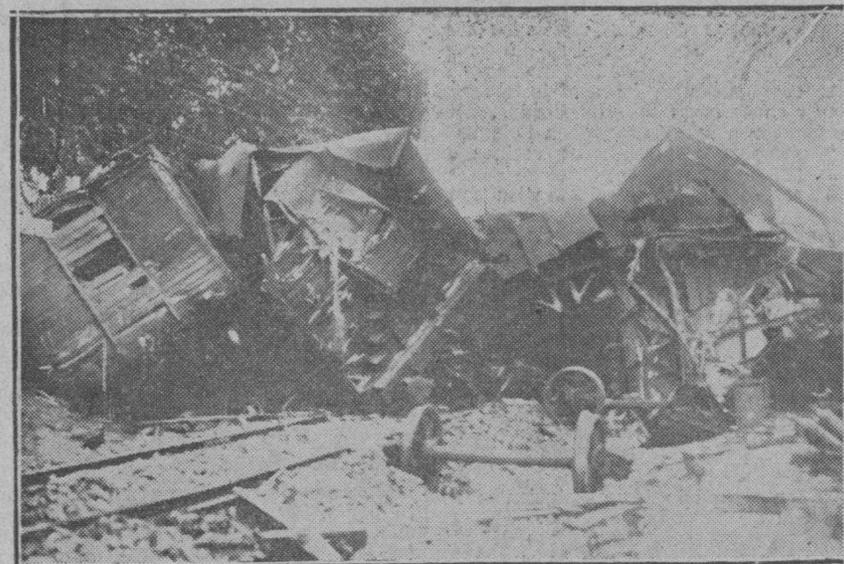
En él marcharon el inspector de la Compañía, don Mateo Manzanares; ingeniero jefe de Tracción, señor La Presilla; jefe de Vía



Las dos locomotoras—la del tren expreso y la del mercancías—empotradas por efecto del choque (Foto. A. de la Barrera)



El furgon del tren expreso, que sufrió también las consecuencias del accidente



Estado en que quedaron los vagones del tren de mercancías, después del choque

y Obras, señor Bondía; médico de la Compañía, don Antonio Burbano, con su botiquín; varios factores y una brigada de sesenta obreros.

También marchó en dicho tren el interventor del Estado.

**En Sabiñán**

**COMO OCURRIÓ EL ACCIDENTE**

Al parecer, marchaba el tren de mercancías, número 1.802, con bastante retraso, puesto que su llegada normal a la estación de Paracuellos-Sabiñán es a las dos y media de la madrugada.

Conducía su máquina Luciano Gascón Requena, llevando como fogonero al infortunado Manuel Laguna.

En dirección contraria marchaba el tren

expreso, número 805, procedente de Barcelona, conducido por Manuel García Saludador, maquinista, yendo al fogonero Leonardo Rodríguez Soís.

Al llegar al puente frente a la villa de Sabiñán chocaron los dos trenes, produciéndose el siniestro.

**UN VIOLENTO DESPERTAR**

Casi todos los viajeros del exprés iban, a la hora del siniestro, descansando en sus camas y butacas cuando la violencia del choque les despertó bruscamente.

Pronto se oyeron apremiantes demandas de auxilio, y pasada la primera penosísima impresión sobrevino la reacción y se impuso la serenidad, y todos los empleados y pasajeros válidos se dedicaron a auxiliar a las víctimas del accidente.

**UN CUADRO HORRIFILANTE**

Aún en las sombras de la noche, a los empavorecidos viajeros se les ofreció un cuadro horripilante.

Una ingente masa informe, de furgones y coches destrozados, se alzaba sobre el puente de Sabiñán.

Las dos máquinas de ambos trenes aparecían fuertemente empotradas entre sí.

El primer coche de viajeros del exprés cayó sobre el coche-correo y materialmente lo deshecho.

También en la masa informe de restos aparecían los del furgón de cabeza del exprés.

Del mercancías aparecían completamente deshechos seis o siete furgones y vagones.

**LOS PRIMEROS AUXILIOS A LAS VICTIMAS**

Inmediatamente se dedicaron viajeros y ferroviarios a auxiliar a las víctimas del siniestro.

El interventor de ruta del exprés y concejal del Ayuntamiento de Zaragoza, señor Vivó, recogió al maquinista Cesu trea, Manuel García Saludador, y le condujo a un coche de primera, rápidamente habilitado como improvisado botiquín.

También fué auxiliado el fogonero del exprés, Leonardo Rodrigo Soís, y el conductor.

A consecuencia de la caída de maletas y equipajes desde las mallas de los coches, varios viajeros resultaron lesionados, siendo todos conducidos al coche de primera, donde el médico de Córdoba don Antonio Ager Monasterio les prestó sus auxilios facultativos.

También había víctimas en el tren de mercancías.

Los empleados íberos del mismo convoy recogieron al maquinista, Luciano Gascón Requena, y al conductor, José Borque.

El fogonero, Manuel Laguna, aún con vida, estaba aprisionado entre una gran masa de carbón, enterrado hasta la cintura.

Los guardafrenos del mercancías, Emilio Gil Díaz y Alejandro Lafuente, lograron sacarle de aquel lugar.

Cuando le conducían al coche de primera, pidió Manuel Laguna al interventor, señor Vivó, que le diese un vaso de agua, que se abrasaba.

El doctor Ager, al reconocerle, observó que se hallaba ya en estado agónico, falleciendo el infortunado fogonero momentos después.

**LLEGAN MAS AUXILIOS**

El fragor del choque despertó a los vecinos de Sabiñán.

Al percibirse del accidente acudieron con toda solicitud a prestar sus auxilios a los viajeros del exprés y ferroviarios de ambos trenes.

El alcalde de Sabiñán, don Pascual Sanjuán, secundado por el juez municipal, don Francisco Tobajas, y secretario municipal, don Miguel Lafuente, organizó los socorros.

De todas las casas de Sabiñán se facilitó a los viajeros y ferroviarios café caliente y diversos alimentos, yendo bastantes pasajeros al pueblo para convivir con sus moradores, cuyas solícitas deferencias no cesaban de elogiar cumplidamente.

Don Fernando Gómez, farmacéutico de Sabiñán, facilitó medicamentos al doctor Ager y le ayudó a la curación de los heridos, auxiliados por el practicante de Sabiñán, don Carmelo Melero.

Poco después, nuevos facultativos tomaban parte en tan altruista labor, siendo éstos los médicos doctor Iribarren, de Sabiñán; don José Torres, médico de la Compañía



Mariano Laguna, fogonero del tren mercancías, que pereció en la catástrofe



El maquinista de mercancías, Luciano Gascón, que resultó herido



La joven Dolores Castillo, prometida del infortunado fogonero, muerto en la catástrofe

M. Z. A., en Calatayud, y el profesor veterinario, don Ignacio García, de Samper de Calanda.

Del tren correo, que llegó momentos después a la estación de Paracuellos-Sabiñán, acudieron el inspector del Cuerpo de Vigilancia en Zaragoza, don Rafael Panzano; el agente de servicio en dicho tren, don Pedro Auriles, de la brigada primera. Ambos pasaron con el botiquín del correo y coadyuvaron, así como el agente del expreso, señor Mesa, en el auxilio a los lesionados.

**LOS HERIDOS**

Resultaron heridos en el choque Manuel García Saludador, maquinista del expreso, con heridas de pronóstico reservado en la cabeza y mano izquierda.

Luciano Gascón Salvador, maquinista del mercancías, con fractura de la clavícula izquierda y contusiones diversas, también de pronóstico reservado.

Leonardo Rodrigo Solís, fogonero del expreso, herido en la cabeza y probable fractura de varias costillas, también de pronóstico reservado.

Con heridas leves, don Fernando Sánchez Montero, viajero del expreso, y José Borque, conductor del mercancías. Y varios viajeros con ligeras contusiones, los cuales, por no alarmar a sus familias, no quisieron facilitar sus nombres.

**LA SERENIDAD DEL MAQUINISTA DEL EXPRES, EVITA UNA CATASTROFE MAYOR**

Manuel García Saludador, maquinista del expreso, con su pasmosa serenidad y reconocida pericia evitó que la catástrofe tuviera mayor amplitud.

Se apercebó de la llegada del mercancías en sentido contrario y frenó firme, paulatinamente, hasta parar el convoy, sin notar apenas los viajeros los efectos de la maniobra.

Pero no le dió tiempo para más; la embestida del mercancías sobrevino y originó el accidente. Los viajeros y empleados felicitaron efusivamente al maquinista, que logró evitar más posibles desgracias en el choque.

**LAS CAUSAS DEL ACCIDENTE**

Varias son las versiones que oímos en el lugar del accidente acerca de sus posibles causas, que el Juzgado municipal de Sabiñán trata de esclarecer.

El tren de mercancías número 1802 llegó retrasado a la estación de Paracuellos-Sabiñán y allí se detuvo, como de costumbre.

Pero, inopinadamente, reanudó su marcha hacia Morés.

Al apercebirse de ello el jefe de noche, don Andrés Herrera de la Paz, factor suplementario, salió al andén, dando grandes voces para llamar la atención del maquinista y lograr detuviese el convoy.

Pero ni sus voces fueron oídas ni sus señales vistas por el maquinista, quien por ello no detuvo la marcha del mercancías.

Pero sí fueron percibidas por los guardafrenos Joaquín Veilla, Emilio Gil y Alejandro Lafuente.

Estos frenaron, pero como la pendiente hasta las cercanías de Sabiñán es bastante pronunciada descendiendo, la maniobra no tuvo la eficacia debida, consiguiendo tan sólo, disminuir un tanto el rápido descenso.

**LO QUE NOS DICE DON LUIS GASCA**

Entre los viajeros del expreso figuraba don Luis Gasca, con domicilio en San Sebastián, que se proponía visitar a sus padres, que viven en Sabiñán.

El señor Gasca, como el tren expreso no tiene parada en Paracuellos-Sabiñán, marchaba hasta Calatayud, donde pensaba cambiar de tren, subiendo al correo para descender en Paracuellos.

**EL MOMENTO DEL CHOQUE**

En el momento del choque, el señor Gasca en el primer coche de viajeros y conversaba con don Constantino Esteve, de Calatayud, acerca de la hora en que pasaba el expreso frente a Sabiñán.

A cada momento, el señor Gasca consultaba

su reloj cuentakilómetros para saber el momento preciso del paso por su pueblo natal. Observó el señor Gasca que la marcha del expreso, al salir de la estación de Morés, llegaba a 80 kilómetros por hora, velocidad que disminuía, ya en el término municipal de Sabiñán, hasta descender a 60 kilómetros por hora.

Al llegar el convoy a la altura de la Torre de Jimeno, el señor Gasca, creyendo que amonorbaba el tren su marcha a causa de estar el disco cerrado (así lo supuso), recogió su equipaje para descender en la estación de Paracuellos. Pero, repentinamente, sobrevino el choque, el señor Gasca rodó por el suelo del coche y después, sin darse cuenta, se encontró en la vía, afortunadamente sin lesión alguna, pero con el susto consiguiente.

**LOS VIAJEROS, EN SABIÑAN**

Buen número de viajeros del expreso oyeron misa en la iglesia parroquial de Sabiñán, y también, en acción de gracias, un matrimonio joven, probablemente recién casados, confesó y comulgó.

**LA COOPERACION DE LA GUARDIA CIVIL**

Mención especial merece el benemérito Instituto, cuyos representantes prestaron, desde los primeros momentos, su decidida cooperación a los auxilios que se prestaban a ferroviarios y viajeros.

Especialmente los del puesto de Sabiñán, cabo, Gregorio García Pardos y guardias Pascual Revuelto, Desiderio Arcos y Manuel Segura Casanova.

Teniente de Epila, jefe de línea, don Jesús García Moraleda, con los guardias de los puestos de Epila y Morata de Jalón.

**LOS DAÑOS**

A consecuencia del choque sufrieron grandes averías las máquinas del expreso y del mercancías y quearon destrozados, del expreso, el primer furgón, coche-cama y primer coche de viajeros de primera clase. Y del mercancías, el primer furgón y unos siete vagones. Las pérdidas se evalúan en más de quinientas mil pesetas.

**LA SIJERTE DE UN AMBULANTE DE CORREOS**

Milagrosamente se salvó del accidente uno de los ambulantes de Correos que iban de servicio en el expreso.

Descansaba, en aquellos momentos, en una de las camas del coche-correo y al frenar el maquinista salió despedido del lecho.

Segundos después una enorme astilla se clavaba en el mismo sitio donde momentos antes reposaba su cabeza.

El coche-correo quedó materialmente triturado por el coche de viajeros que le seguía.

Afortunadamente, del montón de astillas en que quedó convertido, salieron los ambulantes sanos y salvos.

**AYUDANDO A LOS AMBULANTES**

En un coche del expreso viajaba el inspector general de Correos, don Emilio Rodríguez Herranz, con varios oficiales del Cuerpo a sus órdenes.

Todos, con la mayor solicitud y noble estímulo, auxiliaron a sus compañeros del coche-correo y les ayudaron a la ordenación de la correspondencia.

**LOS TRANSBORDOS**

Los primeros transbordos realizados fueron los de los viajeros del expreso de Barcelona y correo de Madrid, utilizando sus respectivas composiciones, en sentido inverso.

Después continuaron los transbordos, ayudando siempre a los viajeros, con toda solicitud y ejemplar desinterés, los vecinos de Sabiñán.

Los trenes 810 y 812 remolcaron las composiciones de los números 810 y 812.

Los trabajos fueron muy laboriosos. Más de cien obreros, bajo la dirección de técnicos competentes, se ocupan en dejar expedita la vía.

A la estación de Morés fueron remolcados los restos del coche-correo y del vagón de primera clase que se empotró en aquél.

Es posible que, como en la vía no se han producido graves daños, hoy, por la tarde, puedan circular los trenes sin transbordos.

**LOS RETRASOS**

El accidente produjo los consiguientes retrasos en la circulación ferroviaria.

El tren especial, con los viajeros del primer rápido y del mixto procedentes de Madrid, llegó a la estación del Mediodía a las 17.20. Y a las 19.50 salió el adicional de viajeros, compuesto de cuatro coches de primera y tres de tercera.

**ACTUACIONES JUDICIALES**

Desde los primeros momentos comenzó sus actuaciones el Juzgado municipal de Sabiñán, que seguramente serán proseguidas por el Juzgado de instrucción de Calatayud.

**INQUIETUD JUSTIFICADA**

La carencia de noticias causó justificada inquietud en la estación de Paracuellos.

Al llegar el correo de Madrid, buen número de viajeros, por no haber comunicaciones telefónicas, a causa de haberse caído varios postes, a consecuencia del accidente, fueron al lugar del siniestro.

Se distinguieron en sus auxilios a los viajeros un Padre Jesuita, que no quiso dar su nombre, y don Ignacio García, profesor veterinario de Samper de Calanda.

**DON GALO PONTE, EN SABIÑAN**

Sobre las seis y media llegó ayer tarde, en el rápido, al puente de Sabiñán, el ministro de Justicia y Culto, don Galo Ponte, acompañado de su señora.

Fue enterado del accidente, teniendo palabras de elogio para cuantos socorrieron a los viajeros, especialmente para los vecinos de Sabiñán.

**EL GOBERNADOR CIVIL, AL MINISTRO DE FOMENTO**

El gobernador civil, en comunicación constante con los alcaldes de Calatayud, Sabiñán, interventor del Estado, jefe de Vigilancia de Calatayud y jefe de línea de la Guardia civil, ha dado cuenta al ministro de la Gobernación y de Fomento de la cuantía del accidente y disposiciones adoptadas para la continuación de los viajeros para Madrid y Barcelona, que se ha verificado con transbordo en el lugar del suceso.

**LA LLEGADA DE LOS CORREOS**

El correo y el ómnibus, fusionados, llegaron a Zaragoza ayer, a las 20.

Y el rápido de Madrid con el mixto, también fusionados, a las 28.

Salieron para Barcelona el correo y el rápido, fusionados, a las 23.15.

**LOS AMBULANTES DEL EXPRES Y LA CORRESPONDENCIA**

Los funcionarios del Cuerpo de Correos, que tan milagrosamente se salvaron en el choque, han sido el administrador ambulante señor Carbajo, y oficial ayudante, señor Fernández Cob.

Su salvación la deben a que salieron despedidos cuando descansaban unos momentos.

Como el coche-correo, según indicamos, quedó destrozado, la correspondencia fue ensacada y depositada sobre la vía hasta la llegada del tren de socorro, que trajo coche-correo para trasladarla.

**EL TRASLADO DEL MUERTO Y LOS HERIDOS**

El Juzgado municipal de Sabiñán procedió al levantamiento del cadáver del infortunado fogonero Manuel Laguna, que fué trasladado al Depósito judicial.

A Calatayud fueron transportados los heridos Pedro Casado, conductor del 805; a Zaragoza, Luciano Gascón Riquelme, maquinista del 1.802; José Borque, conductor del 1.802, y Juan Aguilar del Molino, mozo de tren del 1.802.

A Madrid marcharon, en el tren formado para los viajeros de los expresos 805 y 807, don Fernando Sancho Montero, cuatro viajeros heridos leves, que no quisieron decir sus nombres; Manuel García Saludador y Bernardo Rodríguez, maquinista y fogonero del 805.

**COMUNICACIONES**

Anoche y ayer por la tarde se recibieron en el Gobierno civil, diversos telegramas del inspector de Vigilancia de Calatayud, alcalde de Sabiñán, interventor del Estado y jefe de línea de la Guardia civil, dando detalles del siniestro, y participando de la regularización del servicio, quedando expedita la vía, será obra de cinco o seis días.

**Cómo explica el accidente el maquinista del tren mercancías**

**EN CASA DEL HERIDO**

Tan pronto como supimos que el maquinista del tren de mercancías, herido, como se sabe, en el choque, había sido trasladado a Zaragoza, nos pusimos en danza para averiguar su domicilio.

Esto nos fué relativamente fácil, y una vez enterados de que habitaba con sus familiares en una casa de la calle de Moncayo, allí nos dirigimos.

Su esposa nos recibió muy afectuosamente, haciéndonos pasar a la habitación donde se hallaba el herido.

Como aparecía bastante despedido, pudimos sostener una breve charla con él.

**ESTA CASADO POR TERCERA VEZ Y TIENE TRES HIJOS**

Luciano Gascón Requelme nos manifestó contar 39 años de edad y prestar servicio en la Compañía M. Z. A. desde el mes de septiembre de 1910, en cuya fecha ingresó en los talleres generales.

Está casado por tercera vez y tiene tres hijos de pocos años.

**¡MUCHACHO, AGARRATE, QUE HA LLEGADO NUESTRA ULTIMA HORA!**

Respecto de cómo ocurrió el choque nos dijo lo siguiente:

«El hecho ocurrió a las cuatro y media de la mañana, aproximadamente.

El jefe de la estación de Paracuellos dió la salida a mi tren, con la vía y apostaderos en las debidas condiciones.

A la mitad del trayecto comprendido entre la estación de Epila y la de Morés, y cerca del puente, divisábamos el tren expreso número 805.

Nosotros íbamos una velocidad de 35 kilómetros por hora, y el expreso, de 60, aproximadamente.

Cuando nos dimos cuenta de la presencia del otro convoy, nos separaba una distancia de doscientos metros.

Con toda rapidez apreté el freno del vacío, maniobré contra vapor, pedí frenos para que se enteraran los agentes del tren y toque alarma, avisando al maquinista del expreso.

Pero la distancia era tan corta que no pudo evitarse el choque.

Después de tomar todas las edidas posibles, le dije, desesperado, al fogonero:

—¡Muchacho, agárrate, que ha llegado nuestra última hora!

Lo que ocurrió después no lo puedo explicar.

Y el maquinista termina sus confidencias lamentándose amargamente de la desgracia de su compañero, del que hace calurosos elogios, por su simpatía, bondad y compañerismo.

**Mariano Laguna tenía todo preparado para casarse el día 7 del corriente**

**SE HALLABA HOSPEDADO EN LA POSADA DE LA AVENIDA DE HERNAN CORTES**

El infortunado fogonero Mariano Laguna contaba 26 años de edad y era natural de Grisen, donde residen sus padres, también empleados en la misma Compañía.

Hacia aproximadamente un año que se había licenciado del regimiento de Ferrocarriles.

En Zaragoza se hallaba hospedado, desde hacia un año, en la posada sita en el número 25 de la Avenida de Hernán Cortés, propiedad de doña Francisca Navarro, viuda de Binaburo.

Esta señora nos facilitó algunos detalles interesantes relacionados con la vida de la víctima.

Con Mariano se encontraba en la misma posada un hermano suyo, llamado Angel, de 23 ó 24 años, también fogonero de la misma Compañía.

Según manifestó doña Francisca, la víctima era muy formal y simpática, conando con la estimación y el cariño de todos los de la casa, donde han sentido la desgracia como si de cosa propia se tratara.

**A LA VICTIMA NO LE CORRESPONDIA PRESTAR SERVICIO**

Mariano salió de la posada el día 30, con objeto de prestar servicio, y debía regresar a Zaragoza ayer, a las ocho de la mañana.

La fatalidad se cebó en el pobre muchacho de manera implacable, pues el citado día no le correspondía prestar servicio, teniendo que hacerlo para cubrir la baja del fogonero del tren 1.802, herido en un muslo.

**«ESTE ES EL ULTIMO DIA QUE ESTOY AQUÍ»**

Antes de marchar de la posada con dirección a la estación, el infortunado Mariano estuvo bromeando con la dueña de la casa y otros huéspedes, y señalando con un lapicero el día 4 de noviembre, en un calendario que había en la cocina, les dijo:

«Este es el último día que estoy aquí, y el día 7 ya estaré casado».

¡Qué lejos estaba de suponer que, fatalmente, así había de ser!

La víctima mantenía relaciones amorosas desde hacia varios años con una agraciada joven de Grisen, llamada Dolores Castillo, con la que en esa fecha se proponía contraer matrimonio.

Para este fin, tenía amueblado ya un piso de la casa número 45 de la calle de Moncayo.

**EL HERMANO DE LA VICTIMA SE TRASLADA AL LUGAR DEL SUCESO**

En la posada tuvieron noticias del trágico accidente a las once y media de la mañana, en ocasión de que se hallaba en ella el hermano de Mariano.

La primera noticia fué ya terminante, dando cuenta en ella de la muerte del joven Laguna.

En vista de ello, su hermano salió en el primer rápido de la tarde para el lugar del suceso, con objeto de hacerse cargo del cadáver.

Aguas filtradas, total supresión del contacto de la masa con las manos

**Panadería Bilbaina**

Pedid ANIS

**PADRE BENITO**

Enrique Muñoz Alonso

CONSTANTINA (Sevilla)

IBERIA siempre vence!

TINAN SUS VESTIDOS con 1 afamados

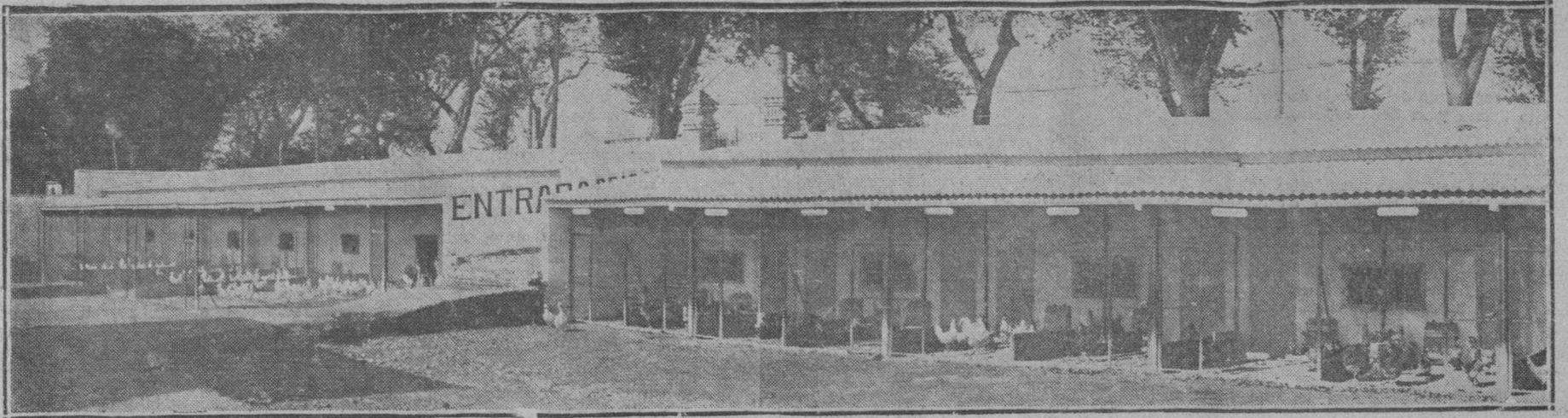
**TINTES "IBERIA"**

y se venerarán de que es cierto.

Se preparan en TUBOS, PASTILLAS "SUPREMA" y en BOLSITAS, para teñir en caliente o en frío.

LA AVICULTURA EN ESPAÑA

Una granja que es un legítimo orgullo de Aragón



Esta vista fotográfica recoge un aspecto de los parques de gallinas reproductoras, donde se han instalado ejemplares de las razas más importantes del mundo avícola

LA AVICULTURA ARAGONESA

Para nadie es un secreto el desarrollo que han adquirido en nuestra región las prácticas avícolas. Varias instalaciones de esta especialidad, dirigidas por competentes avicultores, han empezado a abrir un cauce de riqueza que no se conocía. El cuidado de las aves para consumo no se sometía a práctica alguna, y nuestras clases agrícolas se limitaban a una producción pequeña, sin someterse a los consejos técnicos.

La avicultura, como especialidad, no había dado fe de vida. Solamente era un pasatiempo de los pequeños propietarios rurales, que les proporcionaba medios alimenticios con un pequeño esfuerzo.

Y, sin embargo, esta especialidad, debidamente dirigida, es ya en muchas regiones una de las fuentes económicas más importantes.

UNA INVITACION AGRADABLE

Un buen amigo, que sigue con extraordinario interés todo cuanto se refiere a la Avicultura en Aragón, tuvo hace unos días una gentil deferencia con nosotros.

—Están ustedes—nos dijo—invitados para que visiten una Granja Avícola modelo; una instalación que puede darles una perfecta idea de lo que son en las regiones que consideran el cultivo de las aves como una lucrativa industria. Van a conocer el esfuerzo de un entusiasta que ha sabido encauzar sus aficiones para convertirse en un avicultor extraordinario.

Y la amable invitación la trasladamos también a nuestro repórter gráfico, La Barrera, que, a los pocos momentos, ya nos esperaba con su "mochila".

UN GALLO GIGANTE

Tomamos el tranvía del Gállego para llegar a la Granja María Victoria. Atravesamos el puente mientras nuestro compañero nos hablaba de sus aficiones, y, al recorrer la Avenida de Cataluña, un letrero de enormes proporciones, de letras gigantescas, ejerce su fuerza de sugestión para indicarnos el final de nuestro viaje. Si el cartel—según ha definido un técnico en publicidad—es "un grito pegado en la pared", estos rótulos que señalan la situación de la granja modelo son de una expresión ensordecedora.

La imaginación del artista ha creado también un gallo gigantesco, el gran señor del corral, el "Primo Carnera" de la raza avícola. Parece ser el altavoz que recoge los "ki-ki-ríquís" de sus cientos de compañeros que allí tienen albergue.

Con su altivez de dominador, está allá para darle al visitante un saludo cordial.

LA CUNICULTURA

El propietario de la granja y los prácticos que le secundan en su labor se nos ofrecen incondicionalmente.

Recorremos todas las instalaciones, empezando por las naves de la sección de cunicultura. Cientos de conejos, en sus jaulas celulares, están allí atendidos con los más sofisticos cuidados.

El conejar es capaz para 1.000 conejas reproductoras, habiendo en la actualidad 400 de la raza "Gigante español" en sus conejeras independientes, dando un promedio anual de unos veinte mil gazapos.

Pero no todos pueden emplearse como reproductores. Una escrupulosa selección señala una importante cifra de gazapos que son desechados, para destinarlos al consumo.

UN EJEMPLO INTERESANTE

Que la cunicultura—nos dicen—es una fuente de riqueza para las regiones agrícolas, es una verdad sin discusión posible.

Si una hembra reproductora de la raza "Gigante español", en sus especies pardos y blancos, tiene al año seis o siete partos dando un total de gazapos, por término medio, de cincuenta, al precio corriente, 6 pesetas

a los tres meses, alcanzará su venta unas 300 pesetas; y como el gasto de alimentación no es mayor de 100, se obtiene un beneficio anual de 200 pesetas por cada conejo "Gigante español", cantidad importante si se tiene en cuenta las pocas atenciones que hay que prestarles y el que puede dáseles comida con muy poco gasto, en cuyo caso el beneficio es mayor, pues el cálculo está tomado de la alimentación que reciben en la granja, en donde todo lo compran.

Este caso práctico basta por sí solo para que nuestros lectores se den cuenta de la conveniencia de este cultivo.

EL DEPARTAMENTO AVICOLA

Las instalaciones que comprenden los parques de avicultura dan una idea de la perfecta organización de la granja. Allí se cultivan gallinas de razas tan solicitadas como la "Langshans" negra, "Plymouth-Rocks" barrada, "Orpington" leonada, "Leghorn" blanca, "Andaluza" azul, "Menorca" negra, "Prat" leonada, "Rhode-Island" y otras.

Los gallineros constan de parques descubiertos y parques cubiertos y dormitorios, con un pasillo para la limpieza y recogida de huevos de los nidales registradores. En éstos, y por unas tablas indicadoras, se mide la capacidad reproductora de cada gallina.

Actualmente está en proyecto, para una pronta realización, un gallinero general de unas 1.000 ponedoras, lo que permitirá que en el próximo año puedan adquirirse una gran cantidad de huevos del día, por un precio convencional.

LAS PALOMAS "CARNEAUX"

También se presta atención a la cría de palomas de razas selectas. Entre ellas vimos la raza "Carneaux", holandesa roja, de un buen tamaño.

Su bonita coloración, su tamaño y su gran utilidad como reproductoras, hace que sea solicitada esta raza con preferencia a cuantas se ofrecen en el mercado avícola.

En Aragón son ya muchos los que han adquirido varias parejas de esta clase de palomas.

LA INCUBACION

En una granja avícola de tanta importancia había que prestar un especial cuidado a la incubación. Operación importantísima en esta clase de instalaciones ha merecido un gran cuidado de los prácticos de esta Casa.

Actualmente se está construyendo la sala destinada a esta fase de la producción, en la que se instalarán cuatro máquinas incubadoras de la marca "Harrison Junior Marmoth",

capaces para 600 huevos nuevos cada día. El departamento de incubación de la Granja María Victoria será el complemento de sus costosas instalaciones.

ALGUNOS DETALLES

Para alimentación de las aves se emplean granos de las mejores calidades, contándose, anejo a la Granja, un edificio propio para almacén, donde pueden depositarse unos 200 vagones de alimento.

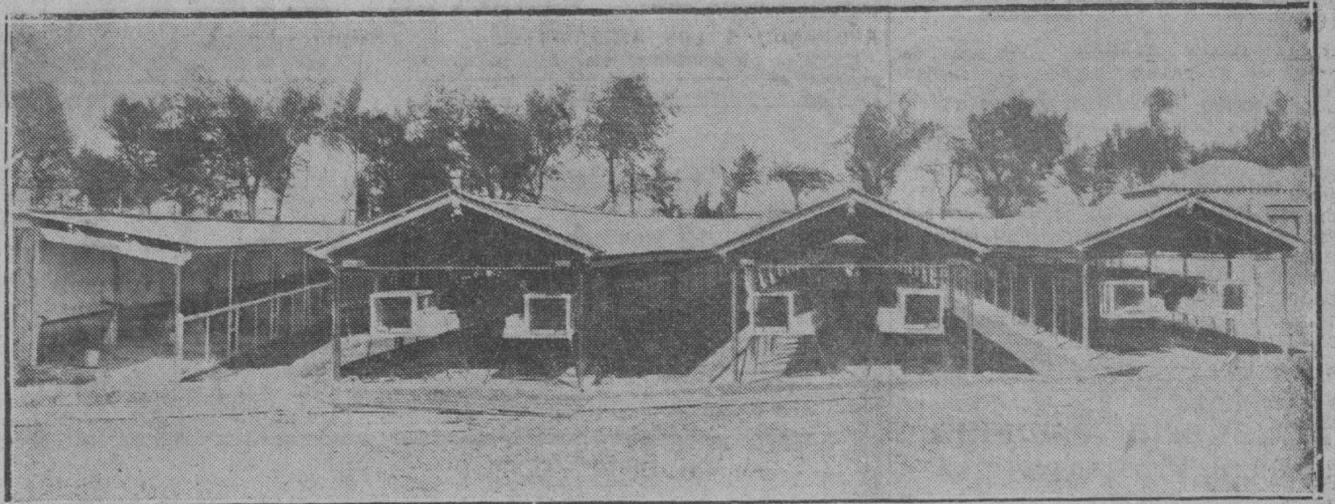
Cuenta también con una casa para vivienda de los prácticos, y una oficina para el director.

UN ORGULLO PARA ARAGON

Para nuestra región, la instalación de una granja avícola-conejar de esta clase es de una importancia extraordinaria. La creación de nuevos factores de riqueza que vengán a crear una potencialidad económica, es de orgullo para Aragón, máxime cuando se abren las puertas a nuevas organizaciones que encierran elementos de vida para cuantos con su sudor ayudan a fructificar estas pródigas tierras.

La "Granja María Victoria" al fomentar la avicultura y cunicultura, habrá iniciado una nueva fase de un Aragón progresivo.

ALDANA



La instalación de cunicultura, con sus cuatro naves es suficiente para mil conejos reproductoras, dando una perfecta idea de la completa organización de la granja «María Victoria»

LA VIDA EN SOCIEDAD

DIALOGOS DE SALON

—¿Qué haces por aquí?  
—Estoy castigando a esa rubia.  
—¿Se ha portado mal contigo? ¿Te ha dado «achares» con otro?  
—¡Qué va! ¡Sería la primera mujer que a mí me diera «achares»! Lo que ocurre es que no me deja ni a sol ni a sombra... y la castigo.  
—Y ella, ¿qué?  
—Pues que está que rabia.  
—Nadie lo diría; parece tan contenta.  
—Sí, sí; la procesión va por dentro. ¿Te figuras que pueden gustarle esos pelmas con quienes está hablando? ¡Pobrecilla! Como esa otra que va con el fatuo de Enrique.  
—Por cierto, ¿en qué quedó eso? ¿Llegasteis a tener relaciones?  
—¡Quita, hombre! ¡eso quería ella!  
—Pues tú bien ibas detrás.  
—Por pasar el rato. Ahora que, como la chica es más infeliz que una monja, pues se lo creyó. Lo menos seis meses me costó quitármela de encima.  
—Adiós, Clarita.

—Oye, ¿quién es esa Clarita?  
—¡Ah! ¿Pero a quién conoces? Es una chica de Madrid que está pasando unos días en Zaragoza. ¡Es bonita!  
—Regular; de tipo no está mal, pero la cara...  
—No las has visto bien, hombre; tiene unas facciones muy graciosas.  
—Bueno, pero de esto qué?...  
—¿De dinero?  
—Naturalmente; de educación.  
—Te diré...  
—No me digas nada; muy aseadita, muy compuestita, pero de las que no dan ni la hora.  
—Te dire, te diré... Su padre no se dejaría ahorcar por diez millones.  
—Fernandito, ¿hablas en serio?  
—¡Completamente!  
—Pues, mira, no me había fijado bien; la chica es una estúpidez. Preséntamela.  
—No, no, que es una buena muchacha y tú la vas a castigar mucho.  
—¿Crees que me chupo el dedo? ¡Castigarla teniendo diez millones! A ésta, si es pre-

ciso, me la declaro yo veinte veces, y de rodillas.  
—No comprendo. Yo creí que lo del castigo era la panacea del tenorio modernista.  
—No seas «panoli», hombre. Se recarga en varas cuando el toro se crece; quiero decir que lo del castigo vale para las bravías y cuando se trata de de'arlas en la suerte. Cuando se trata de conquistar de verdad y para toda la vida a una mujer difícil, y difícil es la que tiene diez millones, más que el castigo sirve la muleta, es decir el engaño.  
—¿El engaño?  
—Sí, hombre; mucha labia, mucha palabrita ardiente y unas lágrimas, si es preciso; bueno, esto hay que saber hacerlo... como yo, y tener este tipo jacarandoso que Dios me ha dado. An'ja, preséntame'a, que voy a empezar a trabajar.  
—Por algo se empieza. Vamos allá...  
PABLO CISTUE DE CASTRO

VIAJES

En compañía de su señora madre y hermana, ha llegado de Melilla para incorporarse

# LOS TEATROS Y LOS CINES

## PRINCIPAL

### «TERNURA» — ESTRENO.

Que las obras teatrales pierden inevitablemente, a pesar de las excelencias del traductor, es algo indudable, pues o bien de manifiesto ayer, en el estreno de «Ternura», la «Tendresse» de Henri Lataille, donde se admira, sobre todas sus bellezas, una idea magnífica desarrollada con notable dominio técnico, sobre el caso de una mujer dominada, de un lado, por todas las debilidades del deseo que conserva, sin embargo, para el hombre con quien vive toda la ternura, toda la superioridad de su espíritu cultivado. Y el hombre, el escritor y comediógrafo insigne, aun repudiándola, acaba declarándose incapaz de vivir sin la ternura de su amiguita joven, porque él es casi viejo y necesita de sus caricias como un detalle más de su bienestar, aun sabiendo que no le fue real siempre y que acaso no lo será después de perdonada.

Y con tan bello argumento, leaó de acertadas incidencias, nótase, desde luego, la escasa pulcritud del diálogo, porque, en verdad, hay momentos en que el traductor, si fuera buen catador de las orientaciones de nuestro público, hubiera puesto en boca de los actores párrafos más líricos aun a costa de apartarse de la literalidad y el respeto al original en la traducción. Con esta pequeña falta, la obra hubiera ganado en efectos seguros.

De todos modos, tal como es «Ternura», con una tan inspirada interpretación como la que recibe de Camila Quiroga y sus huérfanos, forzosamente había de ser, como lo fue, muy aplaudida. Con la insigne primera actriz, Consuelo Abbad, Gerardo Blanco, admirable y seguro, y Olarra, fueron los mejores entre todos los buenos.

J. S. R.

Los programas de las últimas funciones con la Compañía de Camila Quiroga son de gran interés.

Hoy, en matinee de abono, se representa «Cuervos rubios», celebrada comedia argentina en la que alcanzan un verdadero éxito la señora Quiroga y los señores Olarra y Blanco, y por la noche se estrena «La emigrada», éxito personal de la notable actriz argentina.

Mañana, domingo, en matinee, «La emigrada», y por la noche reposición de la hermosa comedia de Benavente «La virtud sospechosa».

El lunes, despedida de la Compañía con dos interesantes programas.

### COMPANIA DE MARIA PALOU

El martes próximo hará su debut la Compañía de la gran actriz española Maria Palou, en la que figura de director artístico el brillante literato y autor dramático Felipe Sassone.

Esta Compañía actuará catorce únicos días y anuncia los siguientes estrenos:

«Salvadora», de Eduardo Marquina; «Paloma», de Felipe Sassone; «Los que no perdonan», de Eusebio de Gorbea; «Petenera», de Serrano Anguita y Manuel de Góngora; «No tengo nada que hacer», de Felipe Sassone.

Se hará un solo abono a siete matinees de gran moda. La butaca en abono para las siete matinees cuesta 21 pesetas.

El plazo de renovación de abonos para los abonados actuales termina el lunes.

## CIRCO

### ESTA NOCHE SE CANTA LA OPERA «MARINA»

«Marina», la inspirada ópera de Arrieta, la obra que gusta cada vez más, se canta esta noche en el teatro Circo por la gran Compañía lírica Herrero-Pulido. Felisa Herrero, Redondo del Castillo, cuantos cantantes intervienen en su desarrollo, alcanzan un señalado triunfo.

Mañana, domingo, por la tarde, en sección vermouth, se cantará por segunda vez la ópera «Marina», y por la noche, «El roscón», éxito grandioso de esta Compañía.

A comienzos de la semana próxima se estrenará en Zaragoza—estreno también en España—la nueva zarzuela aragonesa «Baturra de temple». Redondo del Castillo y el maestro Moreno Torroba, que lejó ayer, dirigen los últimos ensayos. El estreno de «Baturra de temple» va a constituir un gran acontecimiento teatral.

## TEATRO-CINE PARISIANA

### «DON JUAN TENORIO» Y «EL CASO DE MARY DUGAN»

Constituyen el cartel de hoy de Parisiana las dos obras que se representan con el más clamoroso éxito.

El próximo martes, por la noche, Pepita Meliá, la excelente actriz, interpretará por primera vez en Zaragoza la comedia quintesiana «Mavroussa», de cuya heroína la genial actriz hace una verdadera encarnación.

al regimiento de Castillejos el capitán don Manuel Lostao Vidal.

—En automóvil regresaron ayer a Madrid, después de haber pasado unos días en Zaragoza, el conde de Bugallal, expresidente del Congreso, y su distinguida esposa.

—Se encuentra desde hace unos días en Zaragoza, don Eloy Alestoy, distinguido y culto médico odontólogo de Pamplona.

—Han regresado a Zaragoza la distinguida esposa del notario de esta ciudad don José María Laguna Azorin y su bellísima hija María Pilar.

—Han regresado de su viaje de novios don Antonio Sesma y su bella esposa, doña Pilar Redondo.

## ONOMASTICA

Ayer celebró su fiesta onomástica don Santos López, jefe del Negociado de Gobernación de este Ayuntamiento.

Exquisitos cigarillos **ABDULLA**  
Núm. 3.—Pesetas 1'40 los 10.

## VIDA RELIGIOSA

**Santos de hoy.**—Conmemoración de los fieles difuntos; Santos Teodoro y Jorge, obispos; San Victoriano, obispo; San Justo, mártir, y Santa Eustaquia, virgen.

Hoy los sacerdotes rezan tres misas, aplicándolas por los fieles difuntos.

**Cultos.**—En las dos catedrales y parroquias a las nueve y media, aniversario general y solemne por las benditas almas del Purgatorio.

Cultos, como todos los sábados del año, en las iglesias del Pilar, de los Padres Carmelitas, San Pablo, Sagrado Corazón, Jerusalén y Religiosas Carmelitas Terciarias.

En la Santa Capilla del Ilar, a las ocho, la comunión mensual reglamentaria de los Caballeros del Pilar.

Mes de las Animas, con sermón, en la iglesia de San Felipe, a las cinco y media.

Cuarenta Horas.—En la iglesia de las Carmelitas de la calle de Cádiz.

## Boletín meteorológico

### EL TIEMPO QUE HACE

Continuó ayer imperando el tiempo, aunque con menos intensidad que el día anterior.

No obstante, a partir de las primeras horas de la tarde, se levantó un fortísimo viento, cosa que hizo descender el termómetro algunos grados.

Aunque con pequeñas nubosidades, lució el sol, alcanzándose al mediodía, con la fuerza de los rayos solares, las máximas de 20 grados al sol y 11 a la sombra.

### LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA.

La depresión barométrica que se hallaba en las Islas Británicas, se corre hacia el Báltico, acompañada de lluvias y vientos fuertes del Noroeste y Norte de Francia, Países Bajos y Alemania.

En el golfo de Génova se forma un mínimo barométrico secundario, bajo cuya influencia volverán a reinar vientos fuertes en el Mediodía de Francia y Nordeste de España, y lluvias en Italia.

Sólo el pan rallado de Viena de la

**Panadería Bilbaína**  
dará a sus fritos un sabor exquisito

## ¿Quiéres usted ser mecánico de Aviación?

Para ello no es necesario ser ya mecánico, basta con tener inteligencia despejada.

En la Escuela de Cuatro Vientos se enseña el oficio, cobrando jornal desde el día de su ingreso.

Gran porvenir. Buenos sueldos.

El que tenga vocación por la aviación, puede pedirlo inmediatamente.

Para el curso de pilotos son preferidos los que tengan el título de mecánicos de aviación.

Para informes, dirigirse a la Escuela de mecánicos de aviación militar y a todas las dependencias de Aviación.

Para cursar las instancias pida usted impresos que le serán facilitados por correo.

Se amplía el plazo de admisión de instancias hasta el 14 de noviembre.

# TEATRO CIRCO

TELEFONO 11-27

Hoy, sábado, 2 de noviembre

# MARINA

Triunfo de Felisa Herrero y demás intérpretes

A las diez y media de la noche

EN BREVE

## Baturra de temple

Cinema Alhambra

LOS SALONES PREDILECTOS DEL PÚBLICO — DISTINGUIDO —

Cinema Aragón

Hoy,

# Magia negra

Mañana, en el ALHAMBRA, la superproducción "Fox" **Quién es el culpable?**

Pronto: **ORQUÍDEAS SALVAJES**. Greta Garbo, Levis Stone y Nils Asther

Mañana, domingo, tres grandes funciones de tarde y noche.

Próximamente tendrá lugar la «Gran Fiesta del Mantón», la que se anunciará con toda oportunidad para conocimiento del público; interin se sigue regalando en taquilla los números para el mantón de Manila que la Compañía Mejiá-Cibrián y la Empresa Sage sortearán entre los concurrentes a la fiesta.

## CINEMAS ARAGON Y ALHAMBRA

### EL ESTRENO DE «MAGIA NEGRA»

Josefina Dunn, la joven del cabello de oro, triunfó ayer en la pantalla de los Cinemas en «Magia negra», una historia de brujería en las islas de los mares del Sur.

Un argumento de amor y aventura en el que se envuelve la vida de tres exhombrés que abandonan la civilización blanca para olvidarlo todo en el ambiente extraño de una isla tropical.

La obra es fiel adaptación cinematográfica de una obra teatral, «Cape Snake», que logró un tremendo éxito por su gran fuerza dramática.

El éxito de su presentación ha hecho que siga en los Cinemas «Magia negra», un film de misterio y de creencias sobrenaturales.

## CARTELERA

**TEATRO PRINCIPAL.** — Compañía argentina de Camila Quiroga.

Tarde, a las seis: «Cuervos rubios».

Noche, a las diez y cuarto: «La emigrada». Estreno.

**TEATRO CIRCO.** — Compañía de zarzuela Herrero-Pulido.

Noche, a las diez y media: «Marina».

**TEATRO-CINE PARISIANA.** — Compañía de comedias Mejiá-Cibrián.

A las seis y media: «Don Juan Tenorio».

A las diez y cuarto: «El caso de Mary Dugan».

**CINEMA ALHAMBRA.** — **CINEMA ARAGON.** — «Magia negra». Gran éxito.

**CINE DOR.** — Matinee: programas cinematográficos. Cambio continuo de programa.

**CINE ENA VICTORIA.** — Atractivos programas. Todos los días estrenos.

## LAS NOTICIAS

**CONVOCATORIA.** — Mañana, domingo, a las doce de la mañana, celebrará la Sociedad de operarios al servicio de teatros, una reunión pública en los locales del Centro Obrero, Estébanes, núm. 2.

**A. Crasa Sancho** Enfermedades de la **Piel**  
COSTA, 3, PAL.

## Farmacias de servicio permanente

EN LA PRESENTE SEMANA prestará servicio permanente, a puerta abierta o cerrada, las siguientes farmacias:

- Señor Abete, Avenida de Cataluña, 6.
- " Puig, Coso, 6.
- " Heredia, Coso, 176.
- Señora Viuda de Gros, Democracia, 21.
- Señor Oliver, Don Jaime I, 33.
- " Villasana, Manifestación, 74.
- " Naval, Paseo María Agustín, 31.
- " Serrano, Paseo Sagasta, 30.

## IBERIA

PARA TEÑIR BIEN  
use siempre los incolorables

## Tintes IBERIA

que se preparan en TUBOS, PASTILLAS "SUPREMA" y en bolsitas para teñir en caliente o en frío.

## HOY EL DIA ESPERADO

La sorprendente

## Liquidación DUPLA

(Espoz y Mina, 6)

procederá a la apertura de sus secciones de

## Mercadería y Géneros de Punto

Economice usted su dinero aprovechando la rebaja de precios de esta gigantesca liquidación... Consulte precios... Nada le cuesta... Una locura de baratura...

Casa liquidadora: Felipe Lorente



## Mercados nacionales

(De nuestro corresponsal en Lérida, señor Egea)

### TRIGOS

La característica actual del mercado trigoero es su estabilización. Rigen los mismos precios que la semana anterior, y el volumen de operaciones es semejante.

La situación real, por lo tanto, es en esta semana igual a la que ofrecía el mercado en la anterior. Pero otra cosa es su tendencia. Se observa la disposición en que se encuentran los compradores para reanudar sus interrumpidas negociaciones, y la actitud de los tenedores se va haciendo en mejores condiciones que el año anterior.

Esta tendencia ha comenzado a reflejarse en las transacciones llevadas a cabo en esta semana. Con facilidad se han concertado ajustes, precisamente por la favorable actitud que para ello demuestran vendedores y compradores. Estos han accedido, más de una vez, a las pretensiones de precio que tenían aquéllos, con lo cual la firmeza de la cotización es una realidad y también su tendencia al alza.

Las clases corrientes del país y similares de la provincia de Huesca, que son las que se adquieren en mayor escala y casi como tipo único, se han pagado a las consabidas 51,50 pesetas los 100 kilos, en origen. No se ha operado con otras clases.

### HARINAS

El mercado de harinas sigue su curso. La demanda continúa solicitando diariamente, y, por tal motivo, los fabricantes colocan su producción, que también es normal, con mucha facilidad.

El mercado, en su consecuencia, da la nota de estabilidad, tanto en operaciones como en precios.

Acusa, por tanto, firmeza la cotización anterior, que era: Harinas elaboradas con trigo nacionales exclusivamente: fuerza, a 70 pesetas; primera, corriente, panificable, a 65; y terceras, sobre 50. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación o en domicilio comprador para la plaza.

La harina intervenida, procedente de las reglamentarias mezclas de trigo nacionales y exóticos, sigue cotizándose a las 65 pesetas los 100 kilos, con envase, puesta en fábrica.

### SALVADOS

Le ha llegado la deseada reacción al mercado de residuos de fabricación. Ha servido para dar realidad a los precios que, con carácter nominal, venían siendo la cotización oficial de salvados. No ofrecen todavía firmeza, pero bajo los mismos se han hecho las transacciones esta semana.

No es que el negocio ofrezca todavía actividad, ni mucho menos, pero la iniciación de demanda en este mercado ha sido aprovechada para dejar de conceder los descuentos que venían haciéndose sobre los precios nominales con el fin de dar salida a los productos. Además, la tendencia es a que aumente el número de compradores, lo que serviría para dar consistencia a la cotización, que, por el momento, sigue siendo la anterior, esto es:

Harina cuarta para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 15,50 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 7,50 pesetas los 160 litros, sin envase, y salvado hoja, sobre 5 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

### GRANOS PARA PIENSOS

En el mercado de granos destinados a piensos se ha producido un cambio en las cotizaciones, sin que el número de transacciones haya aumentado considerablemente, a excepción del maíz, que señala la máxima actividad en las ventas registradas.

Algo más de animación en la demanda y nada más, con carácter general. Como la oferta es reducida, por la escasez de existencias, la cotización de cebadas y habas ha logrado una pequeña mejora, alza que ha sido más importante en el maíz, que consiguió aumentar en una peseta por 100 kilos su precio de venta.

La recolección de este grano está en su apogeo y la cantidad que se obtenga con la excelente cosecha será, indudablemente, una de las más crecidas de muchos años a esta parte. Los vendedores aumentan diariamente, pero la demanda es, a su vez, constante. Sin duda tiene predilección este grano por la escasez de los restantes, al menos en estas comarcas.

Las operaciones que se hacen con avenas, como sucedía en otras semanas, son a base de las partidas importadas de Extremadura, limitándose a mantener el mercado su coti-

zación en plaza de 34,50 pesetas los 100 kilos, sin envase.

En las mismas condiciones se cotizan: Cebadas, a 34,50 pesetas; habas, de 42 a 43; y maíz, alrededor de 34 pesetas.

### CARNES

Permanece invariable en esta semana el mercado de carnes, cuyas características, por lo tanto, son:

Precio del kilogramo, en canal, en el Matadero: Buey y vaca, 2,80 pesetas; ternera, 3,80; oveja, 3,80; carnero, 4,05; cordero, 4,25; y cabrito, 4,50.

Al detall, por kilogramos, y en pesetas, vende: Buey y vaca, con hueso, 2,50; sin hueso, 3,50; sin hueso, fina, 4. Ternera: con hueso, 3,75; sin hueso, 4,50; sin hueso, fina, 5,50. Oveja: cuello, pecho, falda y espalda, 2,75; pierna y riñonada, 3,75; costillas y chuletas, 4,50. Carnero: Cuello, pecho, falda y espalda, 2,25; pierna y riñonada, 4,25; costillas y chuletas, 5. Cordero y cabrito: cuello, falda y espalda, 3,75; pierna y riñonada, 4,75; costillas y chuletas, 5,50. Tocino: lomo, de 6 a 6,25; longaniza y butifarra blanca corriente, de 5 a 5,25; tocino magro, 4,25; lengua, hígado y riñonada, 3,75; costillas, 2,50; tocino blanco y butifarra negra, de 2,75 a 3; manteca en rama, 3,50; patas, 2,75; cabeza y espinazo, 2,25; huesos pelados, 0,50.

### ACEITES

La situación del mercado aceitero es de calma, casi absoluta. Han vuelto las cosas al estado en que se encontraba el negocio antes de las operaciones que se hicieron para servir las necesidades del consumo.

Sin embargo, no ha ocurrido lo mismo en cuanto a precios se refiere. La consolidación de los que llegaron a adquirirse para estos caldos ha desaparecido, pero no hasta el límite de que se haya registrado un descenso. Ha sido simplemente una flojedad que ha llevado los precios al límite inicial de los señalados en la crónica anterior, alrededor de los cuales se ha operado en esta semana, en pequeña escala.

Se cotizan: Clases selectas, extrafinas, de Urgel y de las Garrigas, a 1,65 pesetas kilogramo; clases finas, llamadas segundas, a 1,55 pesetas, igual peso, y corrientes, a 1,50 la misma unidad.

### IMPRESION AGRICOLA

La semana actual ha sido de buen tiempo. Llovió ligeramente un par de días y muy poco.

Los labradores, aprovechando la humedad que las tierras poseen, debido a las lluvias de la anterior semana, han dedicado la actual a las faenas de siembra de cereales, que están adelantándose mucho.

Sin embargo, hace falta que una nueva lluvia deje los sembrados en las debidas condiciones. En los terrenos de secano, principalmente, es necesario ese último retoque, con el que quedarán los terrenos preparados convenientemente.

Las lluvias últimas beneficiaron grandemente el fruto de los olivos, que queda en admirables condiciones. Se han hecho ya cálculos probables sobre la cantidad de aceituna que se recolectará en esta anualidad. Se cree, con fundamento, llegará al 70 por 100 de una cosecha total. La calidad del fruto será, desde luego, excelente.

La recolección del maíz está en su apogeo. La calidad del grano es superior. La cantidad que se recoge confirma las informaciones acerca de las excelencias de la cosecha. Un cálculo aproximado permite dar la cifra de mil vagones, que se cree será facturada en las estaciones lerdanas. Este dato dice bien a las claras lo que ha sido la cosecha de maíz.

Faltan unos días para que dé principio la recogida de la aceituna.

Se cree que pasada la primera decena del mes actual comenzará la recolección.

La situación actual de los intereses agrícolas es buena, sin que llegue a lo inmejorable.

Lérida, 1 de noviembre de 1929.

**Agencia REY-SOLER.--Coso, 9**

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital.

Traslados en autocamiones cerrados

## Mercados regionales

### SITUACION AGRICOLA

Tras de las lluvias de la semana pasada, que tanto beneficiaron las huebras preparadas para recibir las simientes, el tiempo viró en redondo para traernos el consabido viento, que no hace otra cosa, en esta tierra, que alejarnos los nublados precursores de la fructífera lluvia. Por el motivo de no haber sido muy violento, no ha llegado a resecar del todo sembrados y barbechos, continuándose en éstos la siembra, aunque con menos probabilidades de hacer un buen sementero.

Como "no hay mal que por bien no venga", como dice el refrán, el haber cesado los temporales de agua favorece la recolección de la remolacha, cuyas recepciones ya han empezado algunas fábricas en la actual semana.

### TRIGOS

Poca es la demanda compradora, pero menos es la oferta vendedora. Ya indicábamos la causa de esta falta de vendedores en la reseña pasada, que es las atenciones preferentes que los productores guardan en esta época del año a las labores de siembra; pero como esta carencia de vendedores, tan absoluta, no es lo normal, hemos dedicado gran atención estos días a esta situación, y nos parece haber encontrado la causa, que es ciertos rumores que corren de exportar a Portugal de 15 a 20 mil toneladas de trigo. Como esto parece, a nuestro corto juicio, una verdadera anomalía, porque el primer perjudicado será el consumidor, lo consideramos de tal importancia que, de persistir estos rumores, prometemos volver sobre este asunto en la reseña próxima, ya que entonces estaremos mejor documentados y podremos argüir con razones nuestra oposición a tal propósito.

Por la carencia de ofertas, como decimos más arriba, han mejorado algo los precios, y el mercado se encuentra más animado. Se cotizan: Catalanas primera, monte, de 56 a 57 pesetas los 100 kilos; idem segunda, monte, de 53 a 54; hembrillas, monte, de 52 a 53; bastos, monte, de 47 a 48; huertas, corrientes, de 50 a 51; idem selectas, para siemiente, de 53 a 54; navarros, de 47 a 51; castellanos, de 48 a 49; riojanos, de 46 a 47.

### HARINAS Y SALVADOS

Continuamos con muy poca salida en las harinas. En los salvados, con un mercado flojo, los precios siguen estacionados. Se cotizan como sigue:

Harina primera, fuerte, de 70 a 71 pesetas los 100 kilos; idem primera, entrefuerte, de 66 a 67; idem primera, blanca, de 63 a 64; idem segunda, de la fuerte, de 51 a 52;

idem segunda, blanca, de 50 a 51; idem tercera, pienso, de 25 a 26 pesetas los 60 kilos; cabezuela, de 18 a 19; menudillo, de 9,75 a 10 pesetas los 35 kilos; salvado-tástara, de 7,75 a 8 pesetas los 25 kilos.

### GRANOS PARA PIENSOS

El mercado en esta plaza lo tenemos bastante paralizado, predominando la pesadez en los precios, a excepción de las avenas, habiendo ganado de valor.

Sus cotizaciones son: Maíz país, de 37 a 38 pesetas los 100 kilos; idem Plata, de 41 a 42; cebadas recias, de 40 a 41; idem delgadas, de 37 a 38; avenas, de 37 a 38; habas, de 44 a 45; yeros, de 41 a 42; lenteja negra, de 41 a 42.

### VINOS Y ALCOHOLES

En los vinos, en esta semana, el mercado se encuentra bastante más animado, abundando las operaciones y siendo las cotizaciones muy firmes y con tendencia alcista. Lo mismo en nuestra región que en la Mancha, se han hecho operaciones en tintos a 28 pesetas, y los blancos a 26 pesetas hectolitro y para vinos de trece grados y medio.

En nuestra región la mayoría de los productores piden a 40 pesetas alquec, en bodega de éstos.

El mercado de los alcoholes sigue flojo y en expectación. Las principales Alcoholeras llegan a la campaña actual sin existencias de la anterior.

Se cotizan: Rectificados industriales de 96/97 grados, de 245 a 246 pesetas hectolitro; idem vínicos, de 96/97 grados, de 243 a 245; desnaturalizados, de 88/90 grados, de 138 a 139.

### LANAS

En nuestra región se han hecho en esta semana algunas operaciones para las entrefinas de procedencias acreditadas, a 2 pesetas kilo. Entre éstas se han vendido de bastantes ganaderos de Lecina. Ya se ha roto el hielo y bueno es que salgamos de una paralización tan larga como la que veníamos observando en el mercado de las lanas.

V. M.

## VISTA

¿Quiere conservarla si ya la posee? ¿Quiere adquirirla si ya le falta? **ES FACIL.** Encargue sus lentes o gafas en **LA ORIENTAL.**—Coso, número 58

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, Protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 30 de abril de 1929 tenía en circulación . . . 38.073 libretas  
En igual fecha, el capital de los imponentes era de . . . 46.014.754,39 pesetas  
En 1928 les ha abonado por intereses . . . 1.251.267,22 pesetas

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta Institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

### TRES TESOROS AL ALCANCE DE TODOS

**EL JARABE PECTORAL ARMISEN** es el más poderoso antiséptico des congestionante pulmonar, eficazísimo en toda fase de catarros.—Frascos de 2 y 3 pesetas

**LA LIMONADA PURGANTE EN POLVO ARMISEN** es el purgante más suave, agradable, eficaz y económico. Unico que no irrita ni produce trastornos.—Caja de una purga, 50 céntimos. De seis purgas, 2 ptas.

**ASFOCALCINE** es el tónico reconstituyente ideal para niños y adultos; eficazísimo en estados de debilidad, anemia, pérdida de energías, predisposición catarral, etc.—Tomas: vino y jarabe.—Frasco, 4 pesetas.

**FARMACIA ARMISEN.--P. Pueblo, 5 - Teléfono 394**

# LA TRADICIONAL VISITA A LOS CEMENTERIOS

## EL DIA DE AYER

Un año más de esta fiesta, que aunque va perdiendo alguno de sus típicos caracteres, aunque se va modernizando, transcurre y pasará siempre con el mismo ambiente de melancolía y pesimismo, porque así lo llevan el tiempo y el recuerdo.

Ayer, como casi todos los años, el día estuvo frío, el sol medio apagado, sin calorías, azotando el viento; al atardecer, frío intenso para todos en el cuerpo; para algunos, en el cuerpo y en el alma.

El camino que conduce al cementerio y sus grandes avenidas, convertidas en un hormiguero continuo de gentes que aprovechando el día oficial de honrar, de recordar a los muertos, pasean y se entretienen viendo los adornos y luces de las tumbas. Acaso, ya en la necrópolis, unos momentos de tristeza recordativa, algún pensamiento dedicado a los que fueron, tal vez algunos propósitos de caminar por el recto sendero de la vida pensando en que ha de llegar la muerte... y el regreso a la urbe, en cuyo camino se van esfumando aquellos pensamientos, recuerdos y propósitos tendidos ante el bullicio y el ruidoso movimiento mundano.

Después, ya en la ciudad, pronto se ponen las almas a tono, y se vuelve a la vida. Después a comer buñuelos de viento, a saborear los llamados huesos de santo, al cine, al teatro, al café... a vivir alegremente, más alegremente que antes si es posible, para olvidar pronto los recuerdos y pensamientos tendidos ante la inmovible frialdad de las tumbas.

Así es la vida, y así seguirá siendo por mucho que se filosofe y se predique.

De los espectáculos que al regreso se llevan más gente es "Don Juan Tenorio", el famoso don Juan, que va perdiendo popularidad a medida que los tiempos se modernizan, hasta el extremo de que sólo en un teatro se representa.

La noche estuvo a tono con el día y se advirtió en todas partes. En muchas casas rezaron el rosario por sus muertos y pusieron luminarias; las campanas de todas las iglesias doblaron a funeral, y esas muchas gentes que habían rezado se acostaron pronto, para en las primeras horas de la mañana acudir a los templos a oír y aplicar misas por los difuntos, y por la tarde, acaso, hacer otra visita al cementerio.

Así ha transcurrido el día oficial de honrar a los muertos, y así transcurrirá siempre, con la salvadad de que ciertas típicas costumbres, y hasta quizá algún respeto, se vayan perdiendo.

Como es muy propio, y por tanto nada extraño, el fuerte abrigo de invierno, que vergonzosamente se había visto algunas noches, hizo ayer su aparición definitiva en pleno día, y ya para no retirarse hasta que no florece mayo.

Un año más en que todo se sucede tal y como la tradición lo ha consagrado.

\*\*\*

## MUCHAS, MUCHAS FLORES

Sin consultar la hora del calendario, sin tener en cuenta el color de los días, presagio del pálido otoño, harto eocuentemente se anuncia en la ciudad el día de los Santos.

El ir y venir con flores hacia la gran ciudad de los muertos, esa actividad única, esa caravana de coches, tranvías y peatones por el camino de la ciudad del reposo eterno, en ofrenda expresiva de flores y luces, acusa poderosamente que la tradición, de ralgambre fortísima, no puede morir.

Las lágrimas de los días primeros, el dolor de ver cómo se llevan al acogedor recinto de los muertos al ser más que illo, cristalizan en flores, en crepones, en faroles de luz mortecina, cuando, una vez al año, llega el día tantas veces glosado: el día de Todos los Santos.

A una voz, parece que reverdece el recuerdo, cruel y atormentador, y a los pies fríos de los mármolés van a quedar, para marchitarse, los montones de flores que llevarán las manos de los no olvidados, en sintético homenaje.

Las bulanguas jornaas de otros tiempos festejando periódicamente las fiestas más salientes del año, ya no se reproducen con aquel fuego de antaño. Semana Santa, Carnaval, las clásicas romerías y las añoradas verbenas, van quedando hundidas en el abismo del olvido.

El pueblo va perdiendo su pintoresca fisonomía y, con ello, desterrando sus más rancias costumbres.

Donde menos se notó la huella de los años fué en estos días primeros de noviembre, en que son ofrecidos ramos de crisantemos sobre la fría de una sepultura, al conjuro de una fecha solemne.

Y eso es el resumen tolo del día de los muertos: flores, muchas flores.

## LA CIUDAD Y SUS MUERTOS ILUSTRES

El alcalde accidental de Zaragoza, don Francisco Rías y Jordán de Urriés, acompañado del teniente de alcalde señor Baza, del concejal señor Aybar y del jefe de la Guardia municipal, señor Lloré, se trasladó ayer al Cementerio caólizo de Torrero, donde previamente habían sido prouosamente adornadas con coronas y guirruadas de hermosos crisantemos las tumbas de Joaquín Costa y Mariano de Cavia, y los nichos

de aquellos heroicos funcionarios murriales Yarza, Bceite, Octavio de Toledo y Adolfo Gutiérrez, este último también compañero en la Prensa.

En cada una de estas sepulturas la digna representación del Ayuntamiento de Zaragoza se ceuvo unos instantes, rezando un responso los capellanes del Cementerio.

También llegó el alcalde hasta uno de los osarios y allí, como en las sepulturas citadas, se ceuvo a orar en memoria de aquellos muertos inominados.

## MAS FLORES QUE OTROS AÑOS

Los flojadores zaragozanos Cambra y Bceite, cumplimentaron, durante todo el día de ayer, y singularmente la víspera, ininidad de encargos recibidos, en número mayor que el pasado año, demostración bien tangible de que cada vez tiene la fiesta de Todos los Santos un mayor realce en nuestra ciudad.

La elaboración de coronas y ramos, en Zaragoza raifica en las dos cosas aludidas. Ello no quiere decir que los pequeños huertos que se extienden en los alrededores de la ciudad no produzcan, en días como este, ininidad de flores, que son las que luego vemos vender al detalle, en los puestos ambulantes y por gran número de vendedoras callejeras al término de las vías del tranvía de Torrero, en todo el campo del Cementerio y aun en sus mismas puertas.

Sólo el industrial señor Benedicto vendió en el día de ayer más de trescientos encargos, entre coronas y grandes ramos.

## EL CAPITAN GENERAL, EN EL CEMENTERIO

La primera autoridad militar de la región, acompañada de las comitivas nombradas por los Cuerpos de la plaza, estuvo ayer en el Camposanto, a las diez de la mañana.

Su visita fué para el breve recinto que en la necrópolis zaragozana posee el Ejército para dar en él sepultura a cuantos soldados y clases encuentran la muerte mientras sirven a sus banderas.

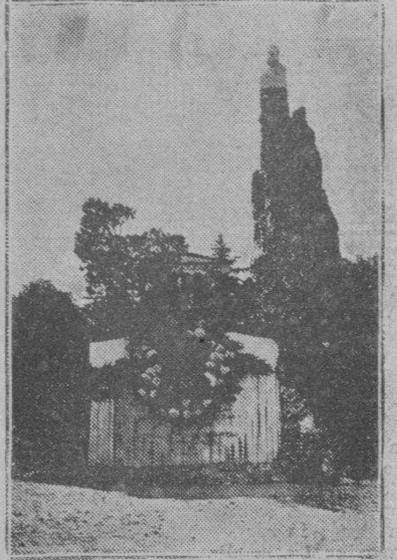
Sobre las tumbas, abrazando las cruces, quedaron los ramos de flores que los mismos soldados llevaron hasta allí.

## IMPRESION GENERAL

El día de ayer, algo desapacido, no fué razón para que Zaragoza no se desparase por el campo alto del monte de Torrero, hacia el inmenso Camposanto, de día en día agigantado extraordinariamente.

Desde cualquier alto lugar se contemplaba, en el sinnúmero de cruces de las tumbas y en las gárgolas interminables de nichos, un verdadero enjambre de flores, representando artísticas coronas de todos los tamaños y de variados tonos de color, desde el purísimo blanco al sólido granate.

Tranvías—de los que hubo un servicio muy



En el severo mausoleo de Joaquín Costa, una corona y una cinta negra, expresando una realidad: Zaragoza no olvida a sus grandes hombres

reforzado sobre el normal—, los taxímetros en un incesante subir y bajar a lo largo del paseo de Sagasta, y los coches de punto, se vieron ocupados de continuo y desde bien temprano.

En resumen, la clásica festividad de los Santos perdió bien poco de su viejo y severo aspecto de otros días pretéritos.

La representación de la ciudad y el pueblo entero acudió a la necrópolis al mágico conjuro de una fecha: Todos los Santos.

## ¡FUMANDO ESPERO!

### El nuevo lenguaje de las damas

Un periódico parisino habla de un nuevo lenguaje completamente mudo.

Lo mismo que antiguamente las damas descubrieron el lenguaje de las flores y del abanico, ahora crean el nuevo lenguaje del cigarrillo.

La mujer fuma, echa humo por la boca y nariz con el mismo desenfado que el hombre, pero pone en este acto mucha más coquetería.

Verán, sinó, el vocabulario que acaban de formar las mujeres parisinas:

Si el hombre gusta, se sostiene el cigarrillo entre dos dedos y se aspira lentamente con los ojos entornados. Si no gusta, fuma rápidamente y se lanza el humo con violencia. Si se le cree rico, se coloca el cigarrillo al lado de la concha izquierda de la boca. Si se le supone tonto, sin interés, se deja apagar lentamente el cigarrillo, dejando en un ceniceo.

El juego, como se ve, es divertido y tal vez se haga moda en España, aunque no sea más que por venir de París.

De todos modos, al hombre le queda el recurso de idear un lenguaje parecido, que puede suplir al prohibido pipop.

Y siempre saldremos ganando algo y hablando menos, como corresponde al régimen actual de escueta.

## ¿QUE AVECHUCHO SERA ESE?

### Los pajaritos del Paseo mueren devorados

Ya respirábamos satisfechos los protectores de los animales y plantas, al contemplar el gavilán que devoraba las palomas de la Lonja, muerto en un escapeate del comercio de la población.

Pero el destino impacable, que se complace atormentándonos, nos sustrae a la felicidad patiarcal que los tiempos nos daban, ha lanzado un nuevo avechucho de rapaña que devora a los sencillos pajarillos del Paseo cuando, refugiados en un árbol, están, de noche, sumidos en sueño reparador.

Todos los tranochadores lo hemos advertido.

Cuidando en la fronda de los árboles, cuando las barriguitas blancas de los animales, hemos visto cómo llegaba el avechucho, y ¡zas!, apresaba a un pajarillo inocente. Un piar desesperado, unas plumas que caen, y el asesino que huye con sus presas en seco bail de alas monstruosas.

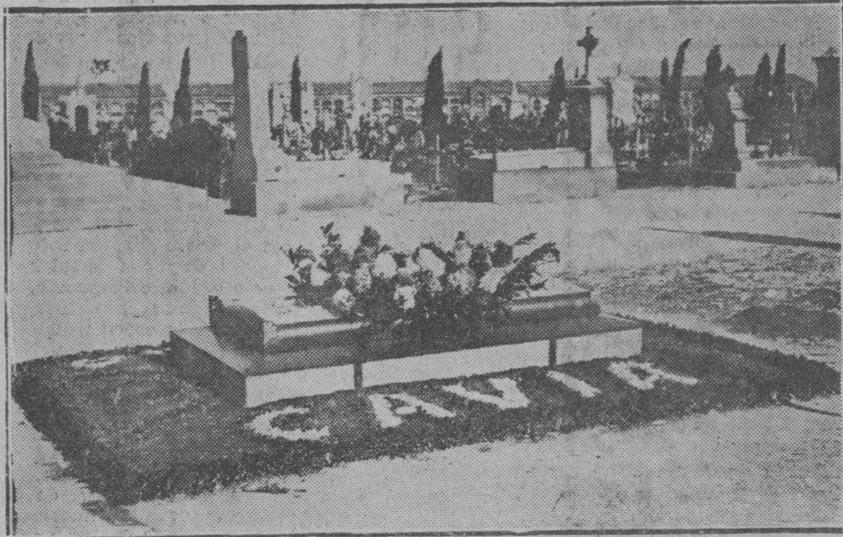
¿Qué será?

¿Qué clase de avechucho será éste que se ensaña con los pájaros del Paseo y se nutre de su carne, sin tener en cuenta que la única manera honrada de comer un pajarillo es friéndolo primero en la sartén?

Averigüelo la Sociedad Protectora de Animales, tenaces perseguidores de los gavilánés de La Seo.

Como pista para su labor, les diremos que el avechucho, con su presa, se dirige siempre hacia la huerta de Santa Engracia, y debe anidar en las torres de la iglesia de este nombre.

¿Publicaremos dentro de breves días la muerte del ave voraz y alevosa?



La sencillez de la tumba donde descansa Mariano de Cavia, por una hora se ha visto cubierta de crisantemos, flor de recuerdo



La correcta escultura de la Fosa Común, la más expresiva y sintética de la gran ciudad de los muertos (Foto. A. de la Barrera)

## Eutrapelias de la ciudad de los muertos

Flores blancas, flores moradas, flores amarillas... Y entre ellas, una flor roja.

La gente no la quiere. Una muchachita la ha tenido ya en sus manos, pero la ha dejado, temerosa de cometer una profanación. Una flor roja se le antoja muy llamativa para llegar con ella al recogimiento del Campo Santo.

Sólo que, al entrar, se le ha olvidado borrar de su hociquito el rojo detonante de la barra bermellón.

\*\*\*

—¿Quiere usted escalera, señor? Si no trepa usted, no llegará a los muertos; y ellos no han de bajar...

—Tienes razón, muchacho; y los vivos son los que trepan para llegar.

\*\*\*

Fotografías al minuto en el recinto del Cementerio; es lo único que faltaba en este día para que la ciudad de los muertos celebrara su fiesta con algarabía de verbena: flores, tufarada de churros, retratos al minuto... Dentro de pocos años, ¿habrá también manubrios y concurso de mantones?

\*\*\*

Dicen—pero hay quien no lo cree—que el silencio es sólo patrimonio de la ciudad de los muertos.

\*\*\*

—Oye, papá, ¿es verdad que algunas de estas estatuas son iguales a los hombres?

—No, hijo mío; lo que ocurre es que hay hombres que parecen estatuas.

\*\*\*

La ciudad de los muertos tiene jardines y una leve iluminación de lamparillas funerarias. Dijérase que se evocan en ella algunos parajes de la ciudad de los vivos. ¿No es así la plaza de Castelar?

ILUSTRACIONES



La marejada incesante de la vida lo ha arrojado al remanso (?) de la noche; la noche cruda que clavará en sus carnes ateridas, a través de los harapos que lo cubren, los alfilerazos glaciales del invierno y no mitigará tampoco los agujonazos del hambre, tanto tiempo sin saciar.

Mala época. Las noches claras del verano son sedantes, amorosas; bajo el manto de estrellas, las ideas negras se disipan y el perfume embriagador del campo y de las flores borra los trazos profundos que las amarguras y la desdicha han podido trazar en los rostros de los desesperados.

La esperanza sonríe, recordando al menos la libertad de no ser nadie, patrimonio inexcusable de los exhombres, y, comparándola con la de los pájaros, permite pensar en las rutas que pueden traerles días más gratos.

El invierno, no. Las noches son frías y negras y el espíritu se sobrecoge ante esa libertad que se convierte en estremecedora e inquietante soledad. La noche llega inhóspita y el instinto se rebela y aconseja callado e insinuante y empuja a los hombres por los horribles senderos del vicio que ofusca—según dicen—de las pasiones que pueden desbordarse sin freno, en plena desbocada carrera, y del pecado que parece la única salvación posible.

No se puede mirar con serenidad la negrura de la noche desde ese cobijo desamparado que es un banco público, viendo pasar al lado a semejantes bajo un gabán de pieles.

PePro el tipo, desdibujado, confuso, del vagabundo, que tira bajo los pobres trapos que pretenden cubrirle, no desaparece. muere, y si algún amanecer triston descubre a todos la víctima de su egoísmo, otro día nuevo mostrará el vacío que dejó el de ayer ocupado por otro. La legión es interminable, tanto como la indiferencia de los demás.

El gesto del de esta noche dice ese estoicismo que no es sino insensibilización, a que lo han llevado los continuos vaivenes.

Se ríe, pero lo mismo podría haber arremetido a puñadas con el inoportuno repórter que, al hacerle una fotografía, pudo hacerle su esquelca.

TURISMO PIRENAICO

De la pasada reunión "Bearn-Bigorra-Aragón en Cauterets"

En la Alcaldía de Cauterets, el pasado día 15 de septiembre se celebró una interesante reunión de destacados elementos y representados de entidades turísticas y económicas de Aragón y el Bearn, en la que se tomaron importantes acuerdos que el Sindicato de Iniciativa ha dado a conocer en su revista «Aragón» y en una hoja de propaganda, profusamente repartida.

Entre otros asuntos allí tratados que interesan al turismo pirenaico y las relaciones entre ambas comarcas de las dos naciones vecinas, están los horarios de trenes de las líneas española y francesa del Canfranc, billetes de ida y vuelta, transportes de automóviles sobre plataformas, fomento del Canfranc, Correos, propaganda por el Canfranc, circuito religioso Pilar-Lourdes-Monserrat, servicio de autocars Alto Aragón, pasaportes temporales, franquicia de documentación turística, circuito ciclista internacional Bearn-Bigorra-Aragón, carretera Gavarnie-Torla, mejora de caminos de herradura, apertura de la carretera del Puente de España (Cauterets) a los automóviles, refugios pirenaicos, guías de montaña en España, aparatos fotográficos en montaña, caza de sarríos, próxima reunión de la sección Bearn-Bigorra-Aragón.

DON JUAN Y DOÑA INES NOS HAN DICHO

Benito Cebrián cree que si se estrenara hoy el "Tenorio" se le calificaría de obra de vanguardia

Salvando la frágil muralla de unas decoraciones, me enfrento a los camerinos de doña Inés y don Juan, víctimas de mi inquisitoria periodista. Influenciado por el ambiente, pregunto en tono engolado:

¿La hostería del Laurel?

Y un tramoyista ingenuo pretende sacarme del error volviéndome a la realidad con estas palabras:

No. Es el cuarto de Cibrián y su mujer, los que están estudiando su papel.

Como todo esto me parece muy bien, le ruego que les anuncie una visita. Entro seguidamente en el cuarto donde Pepita Meliá viste los albos hábitos de doña Inés, que, en este caso, es una novicia tan bella como pudo imaginarla Zorrilla cuando rimaba sus estrofas. Y a un don Juan de ropilla de terciopelo bordada, calzas acuchilladas, al cinto el tahalí sin espada—la espada temible descansa en un rincón—que, con arrogancia, me dice: Adelante.

Expongo mi pretensión. Don Juan se horroriza. Acercándose a la monja que raptará dentro de un rato, le dice espantado:

Inés, que Dios nos asista; haz luego tu confesión para LA VOZ DE ARAGON. El señor es periodista.

A la presentación de Cibrián, Pepita Meliá responde inclinando la cabeza. No obstante, siempre pensando en doña Inés de Ulloa, suplica aclaración.

Y qué es eso, amado mío?

Cibrián, hombre habituado a estos trances, ilustra a la tierna novicia definiéndonos de este modo:

Un curioso impertinente que va a contar a la gente detalles de nuestro "fío".

Oído esto advierto a don Juan la impropiedad de la expresión. Don Juan y doña Inés no están "liados". El audaz Tenorio y la ingenua paloma se consumen en un amor ideal de almas exquisitas. Sentado esto...

EMPIEZA LA INTERVIU

No presenta buen cariz mi empresa. Doña Inés me mira con justificado recelo. La explicación de Cibrián no era muy a propósito para que ella me hiciera sus confidencias. Pero, en fin, me decido a preguntar:

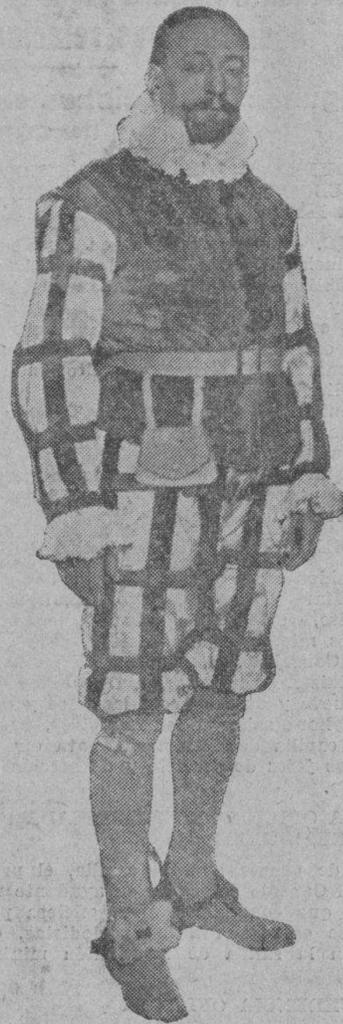
¿Creéis, mi bella señora, que interesa nuestro drama a los públicos de ahora?

A lo que responde la monja con disimulada indignación:

Nunca perderá la fama que tan justamente goza, pues su indudable belleza admira a la gente moza más que ninguna otra pieza.



Pepita Meliá, la única actriz que este año ha vestido en nuestra ciudad los blancos hábitos de la novicia, «hermosísima paloma, privada de libertad...»



Benito Cibrián, el único don Juan que este año nos ha contado sus hazañas amorosas y ha asombrado al público ingenuo asegurando que «siempre vivió con grandeza, quien hecho a grandeza está...»

—Luego—sigo interrogando—¿la creéis de fama impercedera.

—Sin duda ninguna—interviene don Juan.—Las futuras generaciones seguirán yendo a los teatros a emocionarse un poco con mis bravatas y la ternura de Inés.

—Sin embargo—insistimos—cada año se representa menos.

—Eso quiere decir que las gentes son injustas con el drama de Zorrilla. Si hoy se estrenara tendría un éxito formidable. Los críticos la calificarían de obra de vanguardia...

—¿Por la época?—interrumpimos—.

—Por aquellas escenas de la cena y el cementerio en que los muertos hablan. Algo que sólo hemos visto en obras geniales, como el "Hamlet", por ejemplo.

Y, como le parece que no me quedo muy convencido, añade:

—Ahuyentad vuestras dudas, señor periodista. Sabed que hace ya mucho tiempo, cuando fué estrenada, un gran actor encargado de hacer el papel de comendador, no ensayó el papel porque estas y otras cosas se le permitían a aquel genio de la escena, ya que siempre salía airoso de las más difíciles situaciones.

Sucedió—continúa—que el día señalado para el estreno reparóse, momentos antes de alzarse el telón, en la falta del comendador, por lo que se envió un propio a su casa, donde se hallaba cenando tranquilamente. Como el enviado se admirara de su despreocupación, el que era tan gran actor dijo que no iba, por confesarse incapaz de hacer aquel papel, ya que no sabía cómo hablaban los muertos... ¿Os convencéis ahora?

—Si le parece a usted, Cibrián—replico—vamos ahora a charlar de otras cosas:

¿Y por qué, señor curioso,

buscamos otros asuntos?

Me dice don Juan, a lo que yo contesto: Porque soy supersticioso y hoy es día de difuntos.

Esto le parecerá una tontería al lector, pero, caramba ¡que no era ayer precisamente una fecha para discutir cómo hablan los muertos, tan respetables como son!

CONFESION DE DOÑA INES

Algo me impone su aire inocente y su hábito immaculado, pero no hay más remedio. Es preciso arrancarle alguna declaración interesante. Así, pretendemos saber si, por creer que aún interesa "Don Juan Tenorio" a las muchachas del día, es por considerarlas con idéntica espiritualidad.

—No, qué duda cabe—responde.—Las mujeres de hoy...

...acaso son tan divinas como fueron las de antaño,

NOTICIAS DE TERUEL

(Por teléfono)

LA VISITA A LOS CEMENTERIOS

El tiempo es francamente malo, reinando terrible huracán. A pesar de ello, en la visita a los cementerios ha habido enorme concurrencia. En los nichos y sepulturas se ha hecho un derroche de adornos. Los templos han estado también concurridísimos.

NINO GRAVEMENTE HERIDO

Comunican de Alcañiz que el automóvil correo que hace el servicio de la estación a Calatayud, ha atropellado en la carretera a un niño de cinco años, Silverio Gil Burillo, dejándolo en gravísimo estado. El conductor fue detenido, ingresando en la cárcel.—CANO. instancias hasta el 11 de noviembre.

pero resultan hogaño mucho menos femeninas.

—Entonces ¿no les cree usted capaces de llorar perlas líquidas, de aquellas que convidan a beberlas?

—Sí—interviene don Juan.—Las mujeres lloran siempre. Pero sus lágrimas, hoy por hoy, no son bebestibles. Porque...

Entre el "rimmel" y el carmín, con tres o cuatro pomadas, son las lágrimas, al fin, perlas muy adulteradas.

—Sin embargo—insistimos—aún quedan románticos que, movidos de un amor contrariado, serían capaces de preparar su fuga con la amada en la grupa de un corcel incansable...

—No sueñe, periodista. Don Juan, hoy, no me propondría la fuga. Primero, porque su amor es hoy un fuego medio apagado...

—No obstante, estoy seguro de que huiría con él.

¿Mas llevada de que móvil saltaría la ventana? ¡Rapto es, hoy, palabra vana! Y, de huir, en automóvil...

Todo esto me ha dicho, desengañada, doña Inés. A mí me ha contrariado un poco tanta desilusión. Pero, como ella dice, ¿para qué el rapto si hoy salen roles con toda facilidad y de nada se asustan?

Nos hemos puesto un poco lúgubres. Las desilusiones siempre entristecen. Como soy el causante del estado anímico de los tres, viro en redondo buscando aires más alegres.

—Dígame—pregunto—¿Qué tal se portan con usted Mejía, don Gonzalo y don Diego? ¿Aún siguen sin perdonarle sus agravios?

—Son unos insensatos—confiesa don Juan.—Yo acabaré por no hacerles caso. Por cierto, que, hace ya algún tiempo, en Santander, el actor que hacía de don Diego enfermó repentinamente y hubo de sustituirle un hombre poco ducho en tales menesteres que, en la escena de la hostería, cuando debía decirme con justa indignación:

No puedo más escucharte vil don Juan, porque recelo que hay algún rayo en el cielo preparado a aniquilarte...

no entendió al apuntador y, con la mayor tranquilidad, me dijo en prosa:—Mira, don Juan, lo que haces. A ti te va a pasar algo malo. No sé por qué sospecho que te va a caer un rayo...

—Se comprende—argüimos—el hombre se dejó llevar del disgusto natural en un padre que encuentra a su hijo hecho un jugador, pendenciero, dado al vino y a las mujeres.

—No tanto, no tanto—dice exculpándose Cibrián.

Como no podemos creerle mucho y Butta-relli está dispuesto para la primera escena, damos por terminada nuestra charla. Salvando la frágil muralla de decoraciones, ganamos la calle. Frente al teatro Parisiana vemos una multitud que espera la hora de admirar el drama de Zorrilla. Denotan, muchos espectadores, impaciencia. No cabe duda, pues, que "Don Juan Tenorio", que halló su precedente en "El burlador de Sevilla", sigue interesando a la gente. No nos extraña; van a ver al verdadero conquistador, tan diferente de los donjuanes de hogaño, porque, a fin de cuentas, contra la hipótesis afeminada del cuadro de Salaverría, nosotros quereamos que aquellos con aistadores eran gallos arrogantes. Los de hoy se llaman, pedantes, "pollitos castigadores".

JOSERRE

CINE ENA

Hoy, sábado, a petición del público, último y definitivo día de

DON JUAN TENORIO

# INFORMACIONES DE MADRID Y PROVINCIAS

## UNA REAL ORDEN INTERESANTE

### Nuevo carácter de las iglesias y edificios destinados al culto

#### REGIRAN EN ELLAS LOS PRECEPTOS SOBRE ESTABLECIMIENTOS INSANOS Y PELIGROSOS

MADRID. — Por el Ministerio de la Gobernación se ha dictado una real orden declarando que siendo las iglesias y demás locales destinados al culto edificios públicos, regirán los preceptos contenidos en los reglamentos de establecimientos calificados como de insanos, incómodos y peligrosos.

## EL DIA DE LOS MUERTOS

### La nota más destacada ha sido la inauguración del monumento erigido a la memoria de las víctimas de Novedades

#### TIEMPO DESAPACIBLE... Y RESPONSOS

MADRID. — A pesar de lo desapacible del día, el pueblo de Madrid cumplió el penoso deber de visitar a los muertos.

La nota más destacada ha sido la inauguración del monumento erigido a la memoria de las víctimas de la catástrofe del Teatro Novedades.

A este acto, que se celebró sin pompa oficial, asistieron el alcalde, concejales, personalidades y familiares de las víctimas.

El monumento quedó materialmente cubierto de flores, colocadas cuidadosamente por sus deudos y amigos.

Se rezaron responsos, y las tumbas de muertos ilustres fueron visitadas por representaciones de entidades y sociedades.

Se reciben noticias de provincias dando cuenta de haberse celebrado la tradicional visita a los cementerios.

## VIDA OFICIAL

### Primo de Rivera acatarrado

#### REGRESA EL MINISTRO DE JUSTICIA

MADRID. — Esta noche ha regresado de Barcelona el ministro de Justicia y Culto.

En la estación ha sido recibido por los empleados del Ministerio.

#### PRIMO DE RIVERA, ACATARRADO

El presidente del Consejo no ha salido hoy de sus habitaciones particulares, guardando cama a causa de un fuerte catarro.

#### LO QUE DISPONE LA "GACETA"

La "Gaceta" fija el cupo de las fuerzas de marineros para 1930, en 14.000 marineros y 2.813 soldados.

#### VIAJE DE ESTUDIOS

Han marchado a Francia el general de brigada don Manuel Burguete y el coronel de Infantería don Rafael Tuyos, para asistir al curso de información que se celebrará en la Escuela Militar de Versalles.

## VARIOS ASUNTOS

### Regresa el comandante Franco de una excursión al extranjero

#### CONCHA ESPINA, EN MADRID

MADRID. — Esta noche ha regresado a Madrid la ilustre escritora Concha Espina, después de su viaje por América del Norte, Cuba y Puerto Rico.

En la estación ha sido recibida por representantes de las entidades culturales femeninas que le dieron la bienvenida.

#### EL CHOQUE DE TRENES ENTRE PARACUELLOS Y MORES

A primera hora de la mañana circuló el rumor de que se había producido una catástrofe ferroviaria en la línea de Barcelona, resultando numerosos muertos y heridos.

Los periodistas se han trasladado a la Oficina de Intervención de la Compañía, donde les han dado cuenta de un telegrama recibido, en el que se anunciaba que el accidente no había tenido tales proporciones, resultando un muerto y tres heridos.

#### FRANCO REGRESA DE SU EXCURSION POR EL EXTRANJERO

En el sudexpreso de Hendaya llegó el comandante Franco, que ha realizado un largo viaje por el extranjero.

En la estación fué recibido por su esposa y amigos.

## UN CONSEJO DE MINISTROS

### El presidente llega a Madrid y después de un Consejo comenta unos rumores relacionados con cierta sentencia

#### Algunas Diputaciones se encargan de la recaudación de contribuciones

#### EL PRESIDENTE DEL CONSEJO LLEGA CON SUS HIJAS Y CON OTROS FAMILIARES A LA CORTE

MADRID. — Esta mañana, en el expreso de Andalucía ha llegado en el "break" de Obras Públicas. Le acompañaban sus hijas Carmen y Pilar y su hermana María y su primo el conde de Villafuente Bermeja.

En la estación se hallaban los ministros de Gobernación, Hacienda, Ejército, Instrucción Pública y Economía.

Los ministros de Justicia y de Trabajo no se hallaban en la estación, por estar ausentes de Madrid.

El presidente conversó con los ministros, citándoles para poco después, a su despacho del Ministerio de Ejército.

#### UN CONSEJILLO QUE DURA TRES HORAS

El presidente del Consejo, acompañado del general Martínez Anido, llegó al Ministerio de Ejército, en donde esperaron la llegada de los demás miembros del Consejo, para celebrar un Consejo.

Los ministros permanecieron reunidos desde las nueve y cuarto hasta las doce y diez.

A esta hora salieron los ministros, pasando a la capilla del Ministerio, para oír misa con los jefes de servicio y de sección del Ministerio.

#### LA NOTA OFICIOSA ES FACILITADA POR EL PRESIDENTE

Antes de penetrar en la capilla, el presidente del Consejo entregó a su ayudante una cuartilla que contenía la nota oficiosa para que fuese entregada a los periodistas, que esperaban la salida de la reunión ministerial.

#### LA REFERENCIA OFICIOSA

La cuartilla facilitada a los periodistas, dice así:

"El Gobierno ha hablado, entre otros asuntos administrativos, que era indispensable poner en marcha algunos, especialmente por apuros de la fecha que pone el fin de mes.

El Gobierno se ha ocupado de los rumores propalados en relación con el Consejo de Guerra celebrado en Valencia, que es preciso rechazar, porque es absurdo que ni el presidente ni nadie, haya influenciado al Tribunal.

El capitán general de Valencia aún no ha comunicado al ministro de Ejército la aprobación de la sentencia, y sólo cuando este trámite se cumpla, será firme.

Se ha estudiado el plan de distribución de construcciones navales mercantes en proyecto.

Se ha acordado asistir al Congreso Metalingüístico de Barcelona.

Se ha acordado la asistencia del señor Flores de Lemus a la conferencia internacional de París sobre el trato a las sociedades extranjeras.

También ha aprobado aplicar a algunas catedrales el concepto de monumento nacional. Ha examinado el Consejo la resolución de algunos conflictos de Trabajo.

Se ha dado cuenta al Consejo de haberse acordado el traspaso de la recaudación de contribuciones a las Diputaciones de Madrid, Burgos, Sevilla y Baleares.

#### AMPLIACION DE LA REFERENCIA OFICIOSA

Con referencia al acuerdo adoptado en el Consejo para que se hagan cargo las Diputaciones de Madrid, Burgos y Baleares y Sevilla, se puede agregar que la recaudación de Sevilla y Baleares puede ser iniciada inmediatamente por las Corporaciones respectivas, y por lo que se refiere a las provincias de Madrid y de Burgos, como la contribución está arrendada por zonas, de momento se encargarán las Diputaciones de la recaudación de aquéllas, cuyo plazo de concesión esté caducado, y de los restantes a medida que vayan caducando aquéllos.

Las catedrales que se conceptúan como monumentos nacionales son las de Barcelona, Palencia y Granada.

Se adoptó por el Consejo el acuerdo de que el señor Flores de Lemus lleve la representación de España a la Conferencia internacional económica de París.

Ya estuvo en una conferencia económica celebrada en Berna y según parece, los temas que se tratarán en París son los mismos de que se ocuparon en Berna, con la diferencia de que tendrán carácter eficaz.

Para celebrar un cambio de impresiones y recibir las últimas instrucciones del Gobierno, mañana se celebrará una conferencia en el Ministerio de Ejército, a la que asistirán el presidente del Consejo y los ministros de Economía y de Hacienda y el señor Flores de Lemus.

## ¡HAY QUE VIVIR!...

### Otro procedimiento para timar que... fracasa

#### SE PRESENTABA COMO ALGUACIL DEL JUZGADO Y CON GORRA Y TODO

MADRID. — La policía ha detenido a un sujeto llamado Rafael Fuentes, que realizaba timos por un procedimiento tan curioso como nuevo.

El individuo en cuestión se presentaba en los domicilios de aquellas personas que tenían alguna cuestión que resolver en el Juzgado.

Se hacía pasar por alguacil, para lo cual llevaba una gorra de galones y prometía conseguir facilidades a cambio de una cantidad en metálico.

Fuó detenido en el preciso momento en que pretendía estafar cierta cantidad a una persona que cuenta entre sus familiares a uno que tuvo la desgracia de matar a su esposa.

## RACHA DE INCENDIOS

### El fuego origina importantes pérdidas en un almacén de cristales

#### AFORTUNADAMENTE NO OCURREN DESGRACIAS

MADRID. — A mediodía se ha declarado un incendio en el patio de un almacén de cristales, situado en la calle de Méndez Valdés.

El siniestro alcanzó, en los primeros momentos, proporciones alarmantes, produciendo gran pánico entre el vecindario.

El fuego destruyó numerosas cajas de cristal destinado a visos.

Avistados del incendio acudieron rápidamente los bomberos, que tras no pocos esfuerzos lograron sofocarlo.

Las pérdidas ocasionadas son de gran consideración. Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales.

#### FUEGO EN UNA MEDIANERÍA

También acudieron los bomberos a la casa núm. 87 de la calle de Alcalá, para sofocar un incendio iniciado en una medianería. El fuego pudo ser sofocado dos horas después.

Se originaron pérdidas de alguna consideración.

## CUESTIONES AGRARIAS

### Se ha celebrado una reunión de cultivadores de remolacha en Vitoria

#### ASISTEN NUMEROSOS DELEGADOS, Y SE PRONUNCIAN ALGUNOS DISCURSOS

VITORIA. — Organizada por la Unión Regional de Remolacheros se ha celebrado una Asamblea a la que han asistido representantes de más de treinta pueblos de Alava, Rioja y Burgos.

Presidió el presidente de la Unión Regional, don Antonio Viñas, que presentó a los oradores.

Estos fueron: Don Onésimo Redondo, secretario del Sindicato de Cultivadores de Castilla la Vieja; don Manuel Hidalgo, miembro de la Asociación y representante de la Comunidad de Labradores de Haro, y los representantes de las Asociaciones de Madrid, Toledo, y don José Hueso, secretario de la Unión de Remolacheros y Cañeros de España.

Se hicieron votos por el éxito de las gestiones de la Asamblea, y se acordó gestionar la adhesión de todos los cultivadores.

Se tuvo la adhesión, casi unánime, de la mayoría de los representantes de los pueblos.

Se hizo constar la fe de todos en las gestiones de la Comisión arbitral.

## INFORMACION DE BARCELONA

### Los retarios celebran un banquete en el Ritz

#### EN HONOR DE LOS COMPAÑEROS QUE HAN VISITADO LA EXPOSICION

BARCELONA. — La directiva de la Agrupación de Notarios de Cataluña ha obsequiado a sus compañeros de España y del extranjero que han venido a Barcelona para visitar las Exposiciones.

Se celebró un almuerzo en el Hotel Ritz.

#### UNA CASA SE HUNDE

BARCELONA. — En la calle de Font Redonda sobrevino inopinadamente el hundimiento de una casa en construcción.

En los primeros momentos se produjo gran alarma, porque se creyó que habrían perecido los obreros.

Vaya usted todos los días al CAFE ROYALTY.

## GRAN CAFE ROYALTY

### Grandes conciertos tarde y noche

EL MAS CENTRICO EL MAS CONCURRIDO

## Teatro-Cine Parisiana

### Compañía de Comedia MELIA-CIRIAN

A las seis y media de la tarde,

## DON JUAN TENORIO

Fastuosa presentación e irreprochable interpretación

Noche, diez y cuarto,

## EL CASO DE MARY DUGAN

Grandioso éxito.

Por fortuna cuando fueron extraídos, solamente algunos estaban heridos y presentaban lesiones sin importancia.

UNA CONFERENCIA DEL SEÑOR AUNÓS CON LAS AUTORIDADES

BARCELONA. — El ministro de Trabajo, señor Aunós, ha celebrado una conferencia con el capitán general y el gobernador civil.

REGRESO DEL CARDENAL PRIMADO

BARCELONA. — En el expreso de Roma ha llegado a Barcelona el Cardenal Primado de España.

Como se recordará marchó a Roma para recibir el capelo cardenalicio de manos del Papa.

LA VUELTA PEDESTRE A BARCELONA

BARCELONA. — Esta mañana se ha corrido la carrera pedestre Vuelta a Barcelona, con un recorrido de diez kilómetros.

Participaron muchos atletas. El resultado fué:

Primero, Reliegos, del R. C. D. Español, en 36 minutos, 42 segundos y dos quintos; segundo, Castegui; tercero, Bellman.

Por equipos la clasificación fué: Primero, Español; segundo, Barcelona.

LA INFANTA ISABEL

BARCELONA. — La infanta Isabel ha realizado hoy una excursión al pueblo de Sitges.

LOS RESIDUOS DE LA TEMPORADA

Una corrida de toros con mucho frío, pero bastante animada

GRAVE COGIDA DEL BANDERILLERO "CIVIL"

GERONA. — Con una tarde muy desahogada se ha celebrado la última corrida de la temporada, lidiándose ganado de Carreño.

Ha amenizado el espectáculo una banda de música de negros senegaleses.

Primero. — Perlacia veroniquea valiente y adornado. (Ovación).

Con la muleta realiza una faena dominadora, intercalando pases de lucimiento, que el público aplaude.

Mata de dos estocadas entrando con mucha decisión. (Ovación).

Segundo. — Pastor instrumenta unos lances con mucho temple y suavidad. (Ovación).

Muletea valiente y artista, y mata de una estocada superior que hace doblar. (Ovación y oreja).

Tercero. — Maera no hace nada de particular con el capote.

Realiza una faena eficaz, para una estocada en su sitio.

Cuarto. — Los maestros se lucen en los quites, siendo muy aplaudidos.

Perlacia realiza una faena valiente, intercalando pases de todas las marcas, y mata de una estocada colosal. (Ovación y oreja).

Quinto. — Pastor se luce veroniqueando.

El banderillero Civil, al intentar clavar un par, es alcanzado por el toro y volteado aparatosamente, pasando a la enfermería en brazos de las asistencias de la plaza.

Pastos hace una faena de puro alifio, y mata de una estocada y un descabello.

Sexto. — Maera muletea con precauciones, y mata de una estocada y un descabello.

En la enfermería ha sido facilitado un parte facultativo, dando cuenta de que el banderillero Civil sufre una cornada de cinco centímetros en la ingle, con abundante hemorragia.

Después de serle practicada la primera cura el herido fué trasladado a Barcelona en el automóvil del marqués de Foronda.

Una petición al Gobierno de la Unión de picadores y banderilleros

CONTRA LA PROHIBICION DE ENTRADA EN MEJICO DE LOS TOREROS ESPAÑOLES NO CONTRATADOS

MADRID. — Ayer celebró Junta general la Unión de Picadores y Banderilleros.

Se tomó el acuerdo de dirigirse al ministro de la Gobernación para que el Gobierno español indique al mejicano la conveniencia de derogar la prohibición de entrar en Méjico los toreros que no vayan contratados.

Si el Gobierno mejicano se negara a derogar dicha disposición, se recabará del Gobierno español que dicte otra orden prohibiendo la entrada en España de los toreros mejicanos.

EL REY EN SEVILLA

Han dado comienzo con gran solemnidad las obras para la construcción de la dársena, que estarán ultimadas en 1934

EL REY INAUGURA LAS INSTALACIONES DE LA CONFEDERACION DEL EBRO Y DEL DUERO

SEVILLA. — A las diez y media de la mañana el monarca, acompañado del conde de Maceda, marchó a la Exposición, en donde inauguró las salas en donde se exponen las maquetas presentadas por las Confederaciones del Ebro y del Duero.

El ministro de Fomento llegó, luego, acompañado de las autoridades.

El conde de Guadalhorce explicó algunos extremos relacionados con la Exposición.

El rey estuvo a continuación en los Pabellones de Barcelona y Baleares.

EN SAN JUAN DE AZNALFARACHE

A las doce y media marchó el monarca a San Juan de Aznalfarache, para inaugurar las obras de la nueva dársena.

Los terrenos en donde ha de construirse habían sido limitados por banderas de los colores nacionales.

Sobre el río los barcos se hallaban fantásticamente engalanados.

Bendijo las obras el vicario del arzobispo. Pronunció un discurso don José María Ibarra.

El ministro de Fomento pronunció un discurso que encerraba un canto lírico para el río. Recordó luego la frase del monarca, cuando dijo que no quería colocar primeras piedras, sino últimas.

Dijo que a estas obras se pensaba imprimir gran actividad, pues pensaba que estuvieran terminadas el día 23 de enero de 1934, fecha del santo del rey.

Dedicó un elogio a Sevilla y anunció que con la dársena desaparecerán los destrozos que causa el río durante la época de las inundaciones.

Terminado el discurso del ministro de Fomento y entre las ensordecedoras llamadas de las sirenas de los barcos, comenzaron las Diéronse vivas que contestaron los concuobras de dragado.

Terminados los discursos, se reanuda el espectáculo con entusiasmo.

A las dos de la tarde el rey marchó al Alcázar.

LA REINA, EN EL PABELLON DE ARAGON

La reina, acompañada de las infantas, marchó al Pabellón de Asturias, en donde fueron obsequiadas con ramos de flores.

Luego visitaron los Pabellones de Aragón y de Extremadura y los de algunas industrias particulares.

Luego regresaron al Alcázar, para almorzar.

DEL PAIS VASCO

Misa de Requiem por Esnaola

AL SER AGREDIDO CON UN CUCHILLO, SE DEFIENDE A TIROS

VITORIA. — En la posada de Francisco Blanco, de la calle de la Correría, Pedro Carrera agredió, por antiguos resentimientos, a Antonio Pérez, que se defendió a tiros, dos de cuyos disparos hicieron blanco en el agresor.

Ambos fueron llevados al Hospital con lesiones de pronóstico reservado.

EXTRANJERO

La guerra civil en China

SUPREN REVESES LOS NACIONALISTAS

HANKOU. — El mariscal Chiang Kai Shek ha asumido la dirección personal de las fuerzas nacionalistas lanzadas contra los generales en rebeldía que operan en el sector Pekín-Hankéu.

Se rumorea que los nacionalistas sufrieron importantes reveses en el Oeste de Suchow. Como la situación se ha agravado, es cuando Chiang Kai Shek se ha decidido a afrontar personalmente el conflicto.

LOS AUTORES QUE QUEDARAN DENTRO DE CINCUENTA AÑOS

BERLIN. — El "Berliner Tageblatt" ha abierto una encuesta para preguntar a sus

EL FERROCARRIL DE PASAJES-TARRAGONA

SAN SEBASTIAN. — Ha circulado la noticia de que el Consejo Superior de Ferrocarriles había aprobado el proyecto del ferrocarril estratégico de Pasajes-Tarragona.

Este ferrocarril, de gran importancia estratégica, se hará aprovechando el trazado del Plazaola hasta Pamplona, previo ensanche de la vía. De Pamplona a Sangüesa es probable que siga la línea del Irati. De Sangüesa se tendería una nueva línea hasta La Peña, donde se uniría con la línea del Norte hasta Huesca. De esta población es posible que se haga una nueva línea a Selgua, desde donde se iría a Tarragona por la línea que pasa por Lérida.

MISA DE REQUIEM POR EL ALMA DE ESNAOLA

SAN SEBASTIAN. — Con motivo de la festividad de Todos los Santos se ha celebrado en la iglesia de Santa María una misa de Requiem por el alma del director del Orfeón Donostiarra, señor Esnaola.

La ceremonia ínebre se celebró a expensas del cuadro artístico Saski-Nakki. Tomaron parte elementos del Orfeón Donostiarra, los coros infantiles de Pasajes y una gran orquesta.

Se cantó la misa de Perossi y el Avemaría, de Vitoria.

lectores qué autores quedarán dentro de cincuenta años de la literatura contemporánea.

Entre los autores alemanes que han recogido mayor número de sufragios figura en primer lugar Hauptman, y después Remarque, autor de "Sin novedad en el frente". Entre los extranjeros figuran Bernard Shaw, Máximo Gorki y Unamuno.

LE BRIX PREPARA EL "RAID" PARIS-SAIGON

PARIS. — El aviador Le Brix prepara activamente su "raid" París-Saigón.

Utilizará un avión "Farman", con motor Hispano-Suiza.

En este viaje acompañarán a Le Brix los condes de Sibour.

EL VIAJE DEL "CONDE ZEPPELIN" AL POLO NORTE

BERLIN. — Se ha llegado a un completo acuerdo entre la Sociedad Internacional de Estudios Árticos que preside el explorador noruego Fridjof Nansen y la Compañía Zeppelin.

A consecuencia de este acuerdo, que ha sido hoy del dominio público, se han iniciado seguidamente los trabajos para dejar al dirigible "Conde de Zeppelin" en condiciones de poder efectuar en abril de 1930 el anunciado viaje ártico.

Se ha declarado por los establecimientos Zeppelin que el dirigible irá al Polo con toda su tripulación actual, con la que se ha llegado a un acuerdo.

La tripulación de la aeronave recibirá una importante remuneración, teniendo en cuenta los peligros que supone la proyectada expedición.

LA PARTICIPACION DE INGLATERRA EN LA COPA SCHNEIDER

LONDRES. — El Ministerio del Aire ha declarado que no participará oficialmente en la Copa Schneider, debido a los cuantiosos gastos de organización.

LLEGA MACDONALD

LONDRES. — Ha llegado a esta capital el presidente del Consejo, señor Mac Donald. En la estación ha sido recibido por el Gobierno, autoridades, personalidades y numeroso público, que le ha dispensado una acogida entusiasta.

EN LA FACULTAD DE MEDICINA

Una conferencia del Dr. Sampietro

Mañana, domingo, a las seis y media de la tarde, dará una conferencia en los locales de la Facultad de Medicina el culto doctor don Alonso José Sampietro, que disertará sobre el sugestivo tema «Herencia biológica del genio».

La conferencia corresponde al curso organizado por la Real Academia de Medicina del distrito de Zaragoza.

Dadas la personalidad del disertante y la trascendencia del tema, no dudamos que la concurrencia será tan numerosa como se espera.

CLINICA MURO

Sífilis-Venéreo-Pléjropencia aplicación de los procedimientos más modernos. Artires, 15, pral. Zaragoza. Arco de Cinegio.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones

Las madres lo toman y los hijos lo aprovechan.



¡Madres!, evitad a vuestros hijos el raquitismo.

La salud, robustez y crecimiento normal de vuestros pequeños bebés se hallará asegurada si tomáis durante la crianza del niño el tónico reconstituyente que nutre la sangre y multiplica las energías: el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.



¡COMERCIANTE! Para calendarios de pared, papeleras y almanaques de bolsillo, mil clases diferentes, de todos los precios, visitad

Imprenta MARCO

Unica Casa productora en Aragón - Primera en España en Pay-Pays -

Calendarios de pared, con mensual, a Ptas. 20 ciento. Pay-Pays, dibujos surtidos, a Ptas. 40 millar.

Perena, 3. - Teléfono 39-95. - ZARAGOZA

Advertisement for UNGUENTO ALMANSA, describing its benefits for various ailments like wounds and pain.

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

### Tardieu ha facilitado a la Prensa una nota dando cuenta de que ha consultado con los señores Bartheou, Leiges y Painlevé

### Los tres expresidentes se han manifestado de acuerdo con la política desarrollada por Poincaré

#### TARDIEU CONSULTA CON TRES EXPRESIDENTES DEL CONCEJO

PARIS.—M. Tardieu estuvo en el Eliseo a las siete de la tarde, permaneciendo con el presidente de la República cerca de media hora.

A la salida se limitó a facilitar a los periodistas la siguiente nota:

«Tardieu ha visitado a los expresidentes del Consejo Bartheou, Leiges y Painlevé, los cuales se han manifestado de acuerdo con la política desarrollada por Poincaré.

Tratará por todos los medios posibles de extender las colaboraciones de Gobierno y espera ver si los radicales socialistas colaboran personalmente.

Mañana consultará con unos cuarenta diputados y si llegan a un acuerdo y se desarrollan los acontecimientos como se espera, por la tarde formará Gobierno.»

#### LA SENTENCIA POR EL CONSEJO CONTRA SANCHEZ GUERRA, EN PODER DEL AUDITOR

VALENCIA.—El capitán general ha enviado la sentencia dictada por el Consejo de guerra contra Sánchez Guerra y demás encartados, al auditor de la región.

Una vez estudiada por éste, se hará pública.

#### SUCESO MISTERIOSO

VALENCIA.—Comunican de Sagunto que en la carretera ha aparecido, junto a un automóvil el cadáver del notario don Gonzalo Campo.

Se ignoran más detalles del suceso.

#### LA INFANTA ISABEL REGRESARA A MADRID EL DIA 6

BARCELONA.—La infanta Isabel ha invitado a almorzar en el palacio de Pedralbes al arzobispo de Tarragona, señor Vidal y Barraquer.

La infanta se propone regresar a Madrid el próximo día 6 del corriente.

#### EL MINISTRO DE TRABAJO A MADRID

BARCELONA.—En el primer expreso ha salido para Madrid el ministro de Trabajo, señor Aunós.

En la estación ha sido despedido por las autoridades y personalidades.

#### DIFICULTADES PARA LA EXPORTACION DE TRIGO

SALAMANCA.—Los agricultores se hallan preocupadísimo por no poder exportar cosecha de trigo de 1928-29.

Se realizan gestiones acerca de las Compañías de ferrocarriles para que rebajen los precios de transporte, con objeto de poder lanzar a los mercados las cosechas.

#### ORATORIO DESTRUIDO POR EL FUEGO

GUADIX.—Esta noche se ha declarado un violentísimo incendio en un oratorio particular propiedad del farmacéutico don Joaquín Pulido.

El fuego ha adquirido, desde los primeros momentos, proporciones aterradoras, propagándose a otra casa inmediata.

Después de varias horas de intensos trabajos ha podido ser sofocado.

El oratorio ha quedado completamente destruido, perdiéndose las imágenes, ornamentos y un cuadro pictórico de gran valor.

Las pérdidas ocasionadas por el siniestro son de enorme consideración.

Afortunadamente, no han ocurrido desgracias personales.

#### LADRONES DE HERRAMIENTAS

FERROL.—La policía ha detenido a los obreros Víctor Salvo, Luis Vázquez y José Palau, obreros del ferrocarril de Ferrol a Gijón, a quienes se les acusa como autores de numerosos robos de efectos y herramientas pertenecientes a los contratistas de las obras.

## CRONICAS REGIONALES

(Información de nuestros corresponsales)

#### Albalate del Arzobispo

ANIVERSARIO.—El día 22 del actual se celebró en esta villa solemne funeral por el eterno descanso del que fué nuestro muy querido amigo don Matías Monzón Gálvez, con ocasión de cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento. El caño que todos le profesábamos se puso muy de manifiesto por los numerosos amigos que, con tan triste motivo, hubimos de recibir nuestro pesar a su viuda, doña Consuelo Rivera, e hijas, como asimismo a su hermano político don José Rivera Noivós.

LA SIEMBRA.—Los albalatinos están muy ocupados con la tarea de la siembra, que, de momento, la van a efectuar en muy buenas condiciones, y lo que es de desear es que la primavera acompañe para que se recolecten abundantes cosechas, principal riqueza de la gente jornalera, que tanto se conoce en la villa el año que los desheredados de la fortuna cogen trigo para casa y para las pajas de la puerta, como por acá se dice. El tiempo está frío.

NUEVO MOLINO.—Llama poderosamente la atención un edificio que se está levantando en la Ronda de esta población, con dos hermosas puertas estilo árabe, y mucho más que se dice es para un molino de aceite que ha de funcionar en la próxima campaña; muchos lo ponen en duda, pero cuando se enteran de que es un molino particular para don José Rivera y familia y que dicho señor es el encargado de tal obra, todos dicen que, siendo cosa de don Pepe, eso es capaz de hacerlo en el tiempo que falta y en menos

aún, ya que dicho señor es todo actividad y espíritu trabajador cual haya otro.

También se dice que un señor de Zaragoza montará otro molino de sulfuro, cuyos datos ciertos no poseemos en el día.—CORRESPONSAL.

#### Torrecilla del Rebollar

Estos días se muestra esta localidad radiante de alegría y animada con motivo de la cosecha de rebollones, que ha superado con mucho a la de años anteriores.

Han sido varias las camionetas de Barcelona y Tarragona que han venido por ellos, y en dos días se han llevado muy cerca de 6.500 kilogramos, que, a 0,70 pesetas kilogramo, supone un bonito ingreso para sus moadores, de más de 4.500 pesetas.

NOMBRAMIENTO.—Ha tomado posesión del cargo de alcalde de esta villa el joven y culto propietario don Juan José Sitión.

El vecindario ha recibido el nombramiento con general satisfacción y alegría, pues es muy grande la simpatía que siente por el agraciado y la confianza que inspiran sus buenas cualidades personales y técnicas.

Descomulgado el mayor alderito en el desempeño de su delicado cargo y le enviamos nuestra más sincera enhorabuena.

SOCIEDAD.—Ha salido para Zaragoza, donde continúa sus estudios, nuestro buen amigo el aventajado estudiante de Medicina don Miguel Sanz.

EL TIEMPO.—Hace mucho frío, se ha cambiado de iluminación rápidamente y se preparan a combatirle por medio de la estufa y otros procedimientos de calefacción.—CORRESPONSAL.

#### Velilla de Jiloca

VISITA PASTORAL.—A las dos y media de la tarde del día 21, como estaba anunciado, llegó a este pueblo, procedente del inmueble de Morata de Jiloca, el ilustrísimo y reverendísimo señor obispo de la diócesis de Tarragona, doctor don Isidro Gomá, acompañado de sus familiares y del vicario del arciprestado de Caiajuda, señor Uriarte.

Ya antes de esa hora se hallaban congregados en la carretera, en las proximidades del pueblo, las autoridades, principales personas de la localidad y los niños y niñas con sus maestros, y un innumerable gentío, que acompañó y vitoreó al sabio y virtuosísimo prelado a la iglesia parroquial.

Apenas hizo su entrada en la iglesia y después de las ceremonias de ritual, explicó a grandes rasgos y de un modo sencillo al par que brillante la significación del báculo, mitra y anillo.

A continuación administró nuestro amantísimo prelado el Sacramento de la Confirmación a los niños y niñas del pueblo.

Después visitó las escuelas de niños y niñas, pronunciando bellísimas pláticas en las que les exhortó a que aprendiesen y practiquen las enseñanzas de la doctrina cristiana, cuas en eñanzas les condujeran por el campo del bien y de la perfección.

Ya anochecido salió en su automóvil, para esa ciudad el ilustre y venerable prelado turisarense para continuar la santa visita mañana al pueblo de Maluenda.—M. COLLADO MINGUEZ.

## SALON DORE

Hoy, estreno

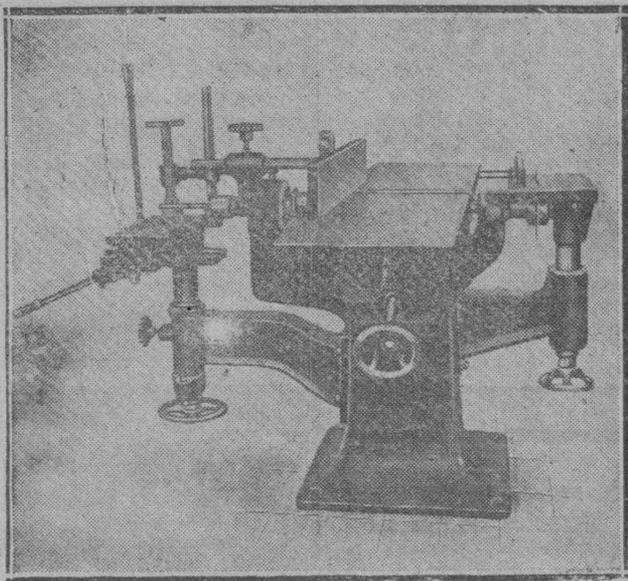
### UNA NOCHE EN EL INFIERNO

de las «Selecciones Gran Luxor Verdague», por Tema Toody y Gregori Hale.

CLARA BOW, la traviesa, la simpática, la petirroja, se presentará por vez primera, ante el público de Zaragoza, en la superproducción Paramount «TRES FINES DE SEMANA».

Esto ocurrirá el próximo lunes y completará programa «LA VUELTA AL MUNDO EN EL GRAN ZEPPELIN».

Maquinaria para trabajar madera Cepilladoras, Regruasadoras, Sierras de carro, Sierras de cinta, Tupis, Lijadoras, etc.



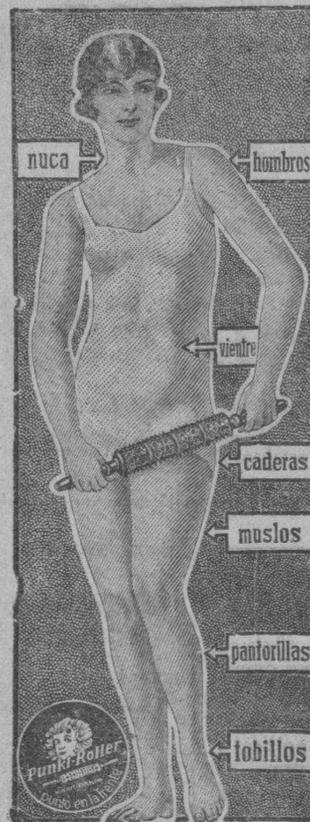
### “EL MATERIAL INDUSTRIAL”, C. A.-BILBAO

Fundada en el año 1900.-Capital: 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Zaragoza, Gijón, Sevilla, Valencia

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza Don Jaime I, 47 Teléf. 4186



## PULL-OVERS

### Medias de Sport Sueters

### Inmenso surtido en trajes de punto

### Somos los que tenemos las mayores creaciones

### Barcelona, Martín y Garín

### Almacenes de Géneros de Punto D. Jaime, 32.-San Andrés, 11



## EL INGENIERO Y EL ALUMNO NECESITAN UN BIEN ESTUCHE DE COMPASES

El primero por las exigencias de sus trabajos y el último para aprender a trabajar con precisión, base fundamental de su futura carrera. —

Precios especiales para re-  
vendedores y para colegios  
comprando al por mayor



# LA REINA DE LAS TINTAS

ALMACEN DE PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ZARAGOZA

TORRE NUEVA, 16, 18 y 20. TELEFONO, 33-60.

Compresas, gasas esterilizadas, algodones,  
vendas y gasas, bolsas de goma para agua ca-  
liente.

Irrigadores, sondas y suspensorios.  
Delantales de goma y hules para camas.

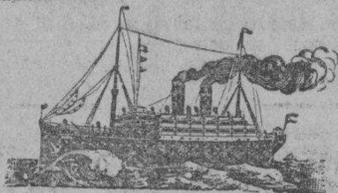


BAZAR  
QUIRURGICO

Viuda de R. Martín.-Coso, 66

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
**Dr. Lambán Falcón**  
COSO, 132, duplicado  
Consulta de 11 a 1 y de 2 a 3

### Anuncie V. en «La Voz de Aragón»



### HOLLAND - AMERICA LINE

Para LA HABANA, VERACRUZ, TAMPI-  
CO y NEW ORLEANS. Bilbaos. BILBAO:  
El vapor "EAM", 29 octubre.  
El vapor "MARDAM", 26 noviembre.  
Que admitirán pasajeros de primera y ter-  
cera.

Para LA HABANA y NEW-YORK, EN  
VIAJE EXTRAORDINARIO, RAPIDO Y GRAN LUJO, saldrá de Santander el  
día 17 de noviembre el trasatlántico de 25 toneladas y doble hélice  
"VEEN AM" (VERDADERO PALACIO FLOTANTE)  
Que admitirá pasajeros de primera, segunda y tercera.  
PARA TODA CLASE DE INFORMES, BILLETES DE PASAJE y RESERVA DE  
PLAZAS, DIRIGIRSE A LOS AGENTES PEREZ ULLIVARTE Y CAÑAS, LTD.,  
BILBAO: Barroeta Aldamar, 2.—Telegramas: ULLIVARRE.—Tel. 11.340 y 11.349



### ¡FIJESE USTED BIEN! A plazos y al contado

Puede comprar los muebles más bo-  
nitos y sólidos y a los precios más  
económicos, en

Santa Cruz, 12 y San Voto, 2  
No deje de visitar esta Casa

### ¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y  
durezas, ojos de gallo y juanetes. el pa-  
tentado UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y  
droguerías, pesetas 1,60. Por correo, 2 pe. e. as.  
Farmacia Puerto. Plaza de San Ildefonso, 5  
Madrid.

### ORTOPEDIA

Para comprar vendas gasas — ensorios,  
algodones jeringuillas y preservativos de  
las mejores marcas, dirigirse siempre a la  
Calle Valenzuela, 18 (Antes Morería)

### LA INGLESA

Pinturas especiales para verjas y  
cruces de hierro y madera.

Almacén de Pinturas Cavallé  
PRUDENCIO, 38

Bourdenouillet y que tenía orden de tomar el fuerte de San Luis, que defendía el Trocadero.

La posición del enemigo era formidable.

Era necesario, en primer lugar, atravesar algunas corrientes de agua, de bastante profundidad, bajo los fuegos de la flotilla enemiga, auxiliada por un fuerte reducto artillado; forzar después las trincheras, erizadas de obstáculos, y, en fin, tomar el fuerte por asalto.

Los españoles juzgaban imposible la empresa.

Sin embargo, se vió coronada por el éxito, en pocas horas, el 20 de agosto de 1823.

La expedición del Trocadero fué por aquella época objeto de bur-  
las, y se la quiso presentar como un juego de niños. Estaba aún re-  
ciente la epopeya imperial y todavía fresca la impresión de las grandes  
batallas y victorias de Napoleón. Sin embargo, la toma del Trocadero  
fué un brillante hecho de armas, altamente honroso para nuestra in-  
fantería.

Los soldados hicieron prodigios de valor y de heroísmo militar,  
y se comprenderá las dificultades que tuvieron que vencer, sabiendo  
que la plaza contaba, entre otros medios de defensa, con una bahía  
de cuatro pies de profundidad, más allá de la cual, y protegidas por  
formidables trincheras, vomitaban la muerte cincuenta piezas de ar-  
tillería.

Pedro Rouget era sargento desde hacía poco tiempo; era un rudo  
soldado, impenetrable, y no sabía más sino que cuando el tambor tocaba  
paso de ataque, era preciso avanzar a todo trance.

Y avanzaba sin pestañear, sin preocuparse de las bajas ni de las  
granadas y contentándose con gritar a su gente:

—¡Ea, camaradas, cohesión y adelante!

Después de la toma del fuerte de San Luis, a la que siguió muy  
pronto la del Trocadero, se designó a una compañía para ir a des-  
alojar una banda de guerrilleros que se había atrincherado en una  
de las casas situadas cerca de la embocadura del canal.

Aquella compañía era la de Pedro Rouget.

La operación no fué larga; pero costó la vida a un cabo y dos sol-  
dados.

Nuestra infantería no dió cuartel a nadie, en medio de su furia, y  
todos los guerrilleros de que se apoderaron fueron inmediatamente  
pasados por las armas.

Al retirarse ya los hombres del sargento Rouget, oyeron una mal-  
dición proferida por una voz de mujer y seguida, acto continuo, de un  
disparo.

Jóvenes y viejos, pobres y ricos, todos los hombres revoloteaban  
en redor de las faldas de la bella Paula, como mariposas en torno de  
la llama de una bujía.

Y así como las mariposas acaban siempre por chamuscarse las  
alas en la llama que las fascina y las atrae, así los galanteadores se  
abrasaban el corazón al fuego ardiente de la pupila de la bella Paula.

Mujeres y muchachas la detestaban, como era natural; las unas hu-  
bieran dado cualquier cosa porque Paula abandonara aquel país; otras,  
las más intrasigentes, devoradas por la envidia, llegaban hasta el ex-  
tremo de desear su muerte.

Fuerza es reconocer, por sensible que sea decirlo, que las mu-  
jeres, cuando se trata de rivalidad de belleza o de rivalidad de amor,  
son crueles e implacables.

Sin embargo, no hay que arrojar la primera piedra a las mujeres,  
porque lo mismo que ellas hacen por amor, por celos y hasta por va-  
nidad, hacen los hombres por ambición, por codicia y por orgullo.

Si al menos Paula se hubiese contentado con ser encantadora,  
graciosa, bella y atractiva, pudiera pasar; pero es el caso que era in-  
teligente, refinada en sus gustos, superior por sus aspiraciones.

Eraña refractaria a las cosas vulgares, y se inclinaba a lo bello  
instintiva y naturalmente, como las flores vuelven hacia el sol sus  
corolas.

Alentaba en ella un poderoso impulso de intuición, comprendía  
muchas cosas que nadie la había enseñado.

Su imaginación la revelaba ciertos perfiles y atildamientos socia-  
les, de que sus compañeras no tenían siquiera remota idea; eleganc-  
ias artísticas maravillosas.

Música por instinto, no había necesitado más que unas cuantas  
lecciones del señor cura para aprender a tocar el órgano; claro está  
que sin sujetarse a las reglas de la armonía, que ignoraba por com-  
pleto, pero con gran expresión y sentimiento. Poseía una voz dulce  
e insinuante, y cuando cantaba el "Ave María" no era posible oír  
sin sentir la necesidad de rezar.

Sus padres, simples viticultores, estaban muy lejos de ser ricos, y  
dicho se está que su madre no podía hacer grandes desembolsos para  
vestirla; pero con un guñapo, con un pequeño retazo de cinta, se  
presentaba mejor ataviada que las más ricas mujeres con todos sus  
dijes y perifoneos.

Ahora bien, ¿cómo las madres y las hijas de la aldea podían per-  
donar nada de esto a Paquita? No se deben pedir gollerías ni im-  
posibles.



# Sección de anuncios económicos

## OFERTAS Y DEMANDAS...

Hasta 25 palabras, 3 días, 2'10 pesetas (incluido el timbre)  
Hasta 25 palabras, 5 días, 2'50 pesetas  
Por cada palabra más, cinco céntimos por día

### Arriendos

**ARRIENDO** local, casa nueva, en calle Rufas, 10; la portera enseñará. Tratar, Cervantes, 33, 1.º De una y media a tres y media.

**SE ARRIENDAN** amplios locales, propios para industria de cualquier clase, sitos en San Pablo, 131. Razón, en la misma, principal.

**SE ARRIENDA** local espacioso en piso entresuelo. Para velto de diez a dos. San Pablo, 21, cochera.

**SE ALQUILA** un gabinete exterior, bien amueblado, con o sin, y dos habitaciones para dormir. San Félix, 3 y 5, 2.º

### Colocaciones

**SE NECESITA** en todos los pueblos de Aragón una persona que quiera dedicarse a la venta de pescado fresco de San Sebastián. Escribir a B. D. Paseo de Colón, 9, 3.º A.

**BUEN EMPLEO** fijo puede obtener persona aportando 5.000 pesetas ampliación negocio buena marcha. llevando contabilidad del mismo. Detalles, Apartado 153. Zaragoza.

**MAQUINISTAS** y preparadoras, se necesitan en la fábrica de cortes de Federico Legasa, Cervantes, 34.

**APRENDIZAS** hacen falta para taller de confección. Pignatelli, 94.

**SE NECESITAN** aprendizas de sombreros en "La Parísien"

**MATRIMONIO** con una niña de nueve años, de oficio zapatero, de fuera de la capital, desea porteria. Informarán, Soberanía Nacional, 9, de una a dos.

**SE OFRECE** chófer dentro o fuera de la capital. Razón, Miguel de Ara, 11, 1.º

**SE NECESITA** muchacho de 16 a 18 años; sin buenas referencias no será admitido. Informarán, Boggiero, números 42 y 44, fábrica de abaracas de goma.

**SEÑOR** formal se ofrece para cobrador, encargado o cosa análoga. Excelentes informes. Razón, en esta Administración. S. S.

**PARA SASTRESA** de niños se necesita medio oficial y aprendiz con o sin principios. Graneros, 11, 1.º

**SE NECESITA** un muchacho de 14 años. San Miguel, núm. 26, pescadería.

**SE NECESITA** doncella para matrimonio solo. Precisan buenos informes. Torrenueva, núm. 41, 1.º

**NECESITO** dependiente barbero bien impuesto, estará dentro; sueldo de 20 a 30 pesetas mes. Peluquería de Valentín Serrano, Milagro (Navarra).

### Comadronas

**RAFAELA** Mustienes, profesora del Hospital Provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, número 4. Teléfono 2693. Zaragoza.

### Enseñanzas

**SACERDOTE - MAESTRO.** Lecciones ingreso Bachillerato y Magisterio. Bachillerato Elemental. Cultura general.

Clase especial a señoritas. Francés, Contabilidad, de siete a diez noche. Ciprés, 2, principal.

**INSTITUTO FRANCÉS**, subvencionado por el Gobierno francés, Temple, 20. Colegio niños y niñas; cursos de francés, inglés, principiantes, perfeccionamiento, especiales señoritas, niños, para Academia General Militar.

**PREPARACION** seria y eficiente de matemáticas. Ingreso en Bancos. Escritorios. Contabilidad. Cálculos mercantiles. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, número 80, principal derecha.

**CENTRAL** de Corte y Confección "Sierra". Enseñanza rápida y eficaz, como nadie, garantizando positivos resultados. Facilita patronos. Preparación vestidos, abrigos, etc., cinco pesetas. Manifestación, 82.

**ENSEÑANZA** rápida de mecanografía, 5 pesetas. Contabilidad, 10. Ortografía, 5. Clases especiales para señoritas con aulas independientes. Academia Kühnel. Mártires, 1, y Coso, 39.

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y pretales. Colegio San Agustín, May 7, 57.

**10 ANTIGUA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**  
D. EDUARDO DIEZ  
Comercio - Comercio  
Mecanografía - Bancos  
Cursos especiales para señoras  
Horas OCHO MAÑANA Y DIEZ NOCHE  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL  
COSO, 37-2  
TELÉFONO 1820 ZARAGOZA

**SEÑORITA**, maestra nacional, se ofrece para dar lecciones particulares a domicilio. Informes, Coso, 188, 2.º derecha. De once a una.

**ACADEMIA RODRIGO.** Estudios mercantiles. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor mercantil. Comercio. Contabilidad. Mecanografía. Taquigrafía. Bancos. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Mayor, 4, principal (esquina calle Don Jaime). Horas ocho mañana a diez noche. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS!

**LICENCIADOS** del Ejército: Empleos del Estado para soldados, cabos y sargentos. Certificados de Penales. Ultimas voluntades. Informes en Ministerios. Presentación de documentaciones. Cumplimentación de exhortos. Delegación del Centro General de Madrid. Santiago, 22. Zaragoza.

**PREPARACION** para Comercio, Magisterio, Bachillerato elemental por maestra superior y profesor mercantil. Taquigrafía y Mecanografía. Teneduría de libros. Clases particulares. Coso, 210, 1.º centro.

### Huéspedes

**PENSION** Patria. Todo confort, calefacción central, cuartos baño, agua corriente en las habitaciones. Para fijos, habitaciones económicas. Hermanos Ibarra, 8 (antes Agua). Teléfono 4105.

**SE DESEAN** dos huéspedes, punto céntrico, para estar como en familia, pago semanal o mensual, desde 4 pesetas en adelante. Mozárabes, núm. 8, tercer planta, Huesca.

**VIAJEROS:** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, 2.º Teléfono 2997.

**PENSION SANCHE.** Sitio céntrico, higiénicas habitaciones, excelente trato, espacioso comedor; precios económicos y especiales para fijos. No confundirse. Plaza Constitución, 6, 2.º Teléfono 3570.

**SE DESEAN** huéspedes fijos, formales, para buenas habitaciones, con baño y calefacción. Rufas, 14 y 16, 1.º izquierda.

**HUESPEDES:** Tomaría uno o dos para estar como en familia, buen trato. Razón, San Marta, 2, tienda de ultramarinos.

### Pérdidas

**EXTRAVÍO** de un paquete de gamuza, conteniendo va-

¿Queréis llevar relojes buenos y baratos, de las mejores marcas y más acreditadas?

¡¡SI, SEÑOR!! ¡¡AQUI!!

En la relojería de JESÚS ASCASO

Gran surtido en cadenas de todas clases, dijes, medallas, pendientes, sortijas, gemelos, correas y cintas, a precios baratísimos.

¡OJO! Fiarse bien, no confundirse con casas similares; esta casa es exclusivamente relojería.

NUM. 5, SAN PABLO, NUM. 5

**HUESPEDES:** En la "Gran Pensión Agustina de Aragón" encontraréis trato esmerado y económico; amplias habitaciones, mesitas individuales y servicio de mozo a todos los trenes. Calle Garci Burriel (anterior Portillo), núm. 2, principal.

**FAMILIA** reducida desea dos huéspedes para habitaciones independientes, a toda pensión o para dormir, precio económico y buen trato. Razón, Cadena, 25, 1.º

**SI VAIS A MADRID** hospedados en la Pensión Lacarta; todo confort. Puebla, 19, Madrid. Teléfono 14.304.

**CASA PARTICULAR**, plaza Constitución, núm. 5, tercero, derecha, se desean dos huéspedes.

rias alhajas, cuyo extravío tuvo lugar desde Teléfonos al 1.º y Hotel Oriente. Se gratificará muy espléndidamente a quien lo devuelva al dueño del Hotel Oriente, el cual dará relación de las referidas alhajas.

### Nodrizas

**VIUDA** de 55 años se ofrece para criar en Zaragoza o en Villanueva de Huerva. Dirigirse en dicho pueblo a Carmen Pardo.

### Ventas

**CANARIOS**, vendo machos y hembras, flautas, a precios reducidos; palomas mensajeras de buena raza, y una pareja de ocas. Higuera, 12. (Montemolín).

# Antracita

la mejor clase, insustituible para calefacciones y estufas

# CASA PUYO

Blancas, 6--Teléfono 14-10

HERRAJ Y CARBONES de todas clases

**CASA** Sra. Viuda de Binaburo, Hernán Cortés, núm. 25. Posada y café. Se sirven comidas para obreros, económicas. Hay camas para dormir, baratas. También se admiten huéspedes fijos y soldados de cuota, con grandes rebajas para éstos. Visitar esta Casa. Viuda Binaburo. Zaragoza.

**PENSION** de la Viuda Faure, dispone habitaciones para fijos desde 4 pesetas en adelante. Mozárabes, núm. 8, tercer planta, Huesca.

**VENDO** "Citroën", 5 HP., dos plazas. Informes, Palomar, núm. 19, 2.º derecha.

**SE VENDEN** rayos y pinas catalanes, aplantillados y herramientas de fragua. Dirigirse a Ambrosio Bono, San Mateo de Gállego.

**VENDO** parcela con tienda de vinos bien arropada; urge vender por ausencia. Se dará barata. Razón, San Pablo, 84.

**CARBONES** Zamoranos. Boggiero, 25. Teléfono 4054. Cokas, galleta Asturias, galleta Utrillas, antracita, herraj sin tufo, cisco vegetal, canutillo fuerte y flojo; peso garantizado, servido en el día.

**VENDO** aparato radio 3 y 4 lámparas, muy barato. Se probará de siete a nueve noche. Don Juan de Aragón, 5, 2.º derecha.

**CARBONES.** Fuerte canutillo, saco de 20 kilos, 4'70 pesetas; flojo, 20 kilos, 3'70; galleta económica, 50 kilos, 4'25; cok picado, 50 kilos, 6'5; herraj, 20 kilos, 4; cisco, 20 kilos, 2. Plaza del Pueblo, núm. 4.

**VENDO** carro y tartana de lechero, baratos. También los cambiaría por ganado vacuno o por carros viejos. Hernán Cortés, 25.

**VENDO** máquina hacer cigarrillos marca "Victoria", poco uso, a toda prueba, en 85 pesetas. Tratar, Cuatro de Agosto, 27, 1.º (billares).

**AUTOMOVIL.** Se vende uno "Fiat" 501, conducción interior, bien equipado, se cederá barato. Hotel Europa.

**COMPRARE** bancos de carpinteros y útiles del mismo. Razón, Muebles Ibáñez, Méndez Núñez, 16.

**MOTOCICLETA** magnífica, 4 caballos, a toda prueba, vendo, y equipo eléctrico. Germán Lorient, Pilar, 7, tienda. (Frente a la Lonja).

**COLUMNAS** de fundición de ocasión, varias medidas, se vende cualquier cantidad a precio muy ventajoso. Averly, S. A., Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**CASA NAVARRO**, San Miguel, 21. Melocotón, dos kilos, 1'45 pesetas; alcachofas, dos, 1'25; espárragos, dos, 0'85; calamares, dos, 1'05; bonito, dos, 1'45; fresa, ciruela, albaricoque, cereza y pera, lata grande, 0'95; escabeche, lata dos kilos, 3'96; longanizas, 2 pesetas vuelta; galletas vainilla y surtidas, 2 pesetas kilo; chorizo riojano, 5'75; orejones legítimos de Calanda.

**GRAN FABRICA** de obleas para turrónes de todas clases y tamaños. "La Moderna", Pascual Espí. Fábrica: Azoque, 33. Despacho: Palomeque, 9. Precios económicos.

**VENDO** "Fiat" 501, 10 HP. Razón, Gavín, núm. 4.

**PARA COCINAS**, calefacciones y termos, la Sociedad "Construcciones Prax" ridan catálogo, que remitimos gratuitamente. Reparaciones en general. No tenemos oficina. Plaza Tenerías, 5. Zaragoza. Teléfono 1378.

**FOTO PALACIO.** Artículos de fotografía, películas, dibujo y pintura; gramófonos y discos. Reparación toda clase de estos aparatos. Coso, 87. Teléfono 2324.

**DIBUJO Y PINTURA.** Obsequio a los compradores de estos artículos en Foto Palacio, Coso, 87. Cajas completas, álbumes, colores y pinceles. Fre sin competencia.

**"TALBOT"** conducción interior, 10 HP., buen estado, toda prueba, vendo o cambio por coche pequeño. Vendo también berlina para caballos, se darán baratos, facilidades pago. San Pablo, 21, cochera.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

**SEÑORA:** Salchichón, 10'50 pesetas kilo; chorizo, 5'50 idem; café selecto, 7'50 idem; sardina de un kilo, 1'75 lata; puntas espárragos, 1'20 idem; tallos espárragos, 0'40 idem; galletas surtidas, 1'90 kilo; arroces bomba y especies piras para m... baltar Puey. Coso, 111 y 113.

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para latidos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5.

**LOS ZAPATOS** suela crepé tiene arre... y se los deja como nuevos. "El Rápido". San Pablo, 53. Única casa en Zaragoza que hace esos arrejos.

**LANAS** seleccionadas para colchones. Máquina especial para limpieza lanas colchón. Miraguano, erin vegetal, borra. Precios económicos, clases inmejorables. Carlos Pera. Verónica, 4 (junto a San Gil).

**GRAMÓFONOS Y DISCOS.** Compra-venta-cambio. Gramófonos a pesetas 80, 175, 450 y 750, cuyo valor es doble. Discos usados a 1'50 3'50 y 5 pesetas. Foto Palacio, Coso, 87.

**MUEBLES.** Con gran economía y perfección, ver precios de comedores, despachos, dormitorios, recibimientos, armarios de luna y otros; también fabricamos de encargo en todos los estilos. Talleres Agustina de Aragón, núm. 12.

**SOMBREROS.** Fieltrós, formas muy nuevas, adorno bisutería, 12 pesetas. Taupés, últimos modelos París, 30 pesetas. Canfranc, 7, 2.º

**ELEVACIONES** de aguas para todos caudales y alturas, con bombas motores últimos adelantos, economía, rendimiento, coste sin competencia. Pidan presupuestos gratis. Talleres A. Talamás, Lapuyade, 68 (Torrera).

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Noguera, Ramón y Cajal, 51.

**MUEBLES.** Ahorrará dinero comprándolos en los mismos locales de fábrica de Tomás Muñoz. Cerezo, 34. Esta casa, además que garantiza el buen gusto y construcción, vende un 25 por 100 más barato. Visítenlos y se convencerá. Dispongo de gabinetes, comedores, despachos y toda clase de muebles.

**MUEBLES SICILIA**, líquido una partida de muebles a mitad de su precio. Méndez Núñez, 19. Zaragoza.

**MEJOR** recuerdo, usted, con su familia, en película. Operador, 15 pesetas. Foto Palacio.

**OCASION.** Columnas hierro fundido con capital y base para construcciones. Balcones, chapa cortada recorte para herraduras. Cervero y Failde, Agustina de Aragón, 57.

**VENDO** cientos de puertas y ventanas, balcones de un y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcones de hierro. Precio muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, 49 y 51, Francisco Matier.

**CINE EN SU CASA.** Para sesiones en su domicilio, asistidos por grabados en Foto Palacio. Mayor surtido de películas.

**JANGA.** Por luto, se vende baratísimo un abrigo "petit gris". Verlo y tratar, paseo María Agustín, 31, 3.º de once a una mañana.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

## UNA JOTA CADA DIA

¿Fuiste en jardinería abierta ayer tarde al Cementerio? Pues no es lo extraño el que [fuera]; lo extraño es el que hayas [vuelto].

Oficinas: Coso, 37 (Plaza Constitución)

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número suelto, 10 Céntimos

## ¿Cuándo funcionará el Ropero Escolar?

Recordamos perfectamente la gestión llevada a cabo en el anterior curso por don Pedro Ferrando y Más, concejal de nuestro Ayuntamiento y catedrático de la Facultad de Ciencias, secundado por las señoras y señoritas que, designadas por el alcalde, interpretaron con singular acierto las inspiraciones de su presidente, distribuyendo prendas de abrigo a varios centenares de niños zaragozanos que asisten a las escuelas nacionales.

Nos referimos al «Ropero escolar», esa institución aneja a la escuela que, con gran alteza de miras y cosida por nuestra ciudad, extiende sus beneficios a la vida infantil, poniendo en práctica aquella humanitaria obra que, desde nuestra más corta edad, aprendimos en nuestras escuelas, emanada del divino Maestro: «Vestir al desnudo».

No sólo de pan vive la criatura racional vida terrena; ya hicimos en nuestro número de ayer la petición de que con la mayor urgencia funcionen las «Cantinas escolares»; tenemos seguridad de que muy en breve funcionarán estas instituciones. ¿cómo dudarlo?; mas con este funcionamiento habremos hecho algo incompleto; para que esta obra sea humanamente perfecta, es preciso algo más; no es suficiente cubrir los tiernos cuerpecitos de la infancia para crearles una naturaleza fuerte, capaz de hacer frente a las dolencias, sobortándolas; también es necesario cerrarles la puerta de acceso, hay que prevenirlos contra las enfermedades, contra esos microorganismos que al encontrar medio apto, se propagan a expensas de la Naturaleza y que encuentran tanta mayor facilidad para su propagación en épocas determinadas del año; hay que acudir solícitos a prevenir contra esas invasiones a los tiernos brotes que, faltos de recursos, no pueden cubrir sus cuerpos en las debidas condiciones, siendo por esto «campo abonado» en el que encuentran fácil alojamiento.

El invierno se acerca a pasos agigantados; la necesidad de abrigar a los niños se hace perentoria; hay, pues, necesidad de formar un frente para combatir la invasión de los elementos portadores de enfermedades, y para ello se precisa que las cantidades consignadas en los presupuestos municipales, con destino al «Ropero escolar», se inviertan con prontitud en la adquisición de prendas de abrigo y seguidamente se distribuyan, sin regateos, entre los más necesitados de nuestras escuelas y en el mayor número posible, pues cada niño, cuyo cuerpo coloquemos en condiciones de sufrir las inclemencias del tiempo, constituirá un baluarte infranqueable a las enfermedades propias de la estación.

## LOS SUCESOS

### UN EMPUJON QUE HIERE

En Luesia hubo una cuestión familiar entre los esposos Benito Jiménez Martínez y Petra García Campos con su hijo Fermín Jiménez García, de 32 años.

Fermín dió un empujón a su madre, que cayó al suelo, produciéndose una herida contusa, de pronóstico reservado, en la cabeza.

### AMENAZAS DE MUERTE

En Calatayud fué denunciado Antonio Ocaldegui Torcal (a) «El negro», por amenazar de muerte con una escopeta al guarda jurado Domingo Panilla.

### UN NIÑO SE CHE DE UNA CAMIONETA

Miguel Sebastián Pastor, de 12 años, se cayó de la camioneta donde regresaba del Cementerio de Torrero. Se produjo contusión en las regiones superciliar y nasal derechas, fractura de la tibia derecha y erosiones en ambas piernas.

Fuó curado en el Hospital provincial, donde calificaron su estado de pronóstico reservado.

Quedó hospitalizado en la sala de distinguidos.

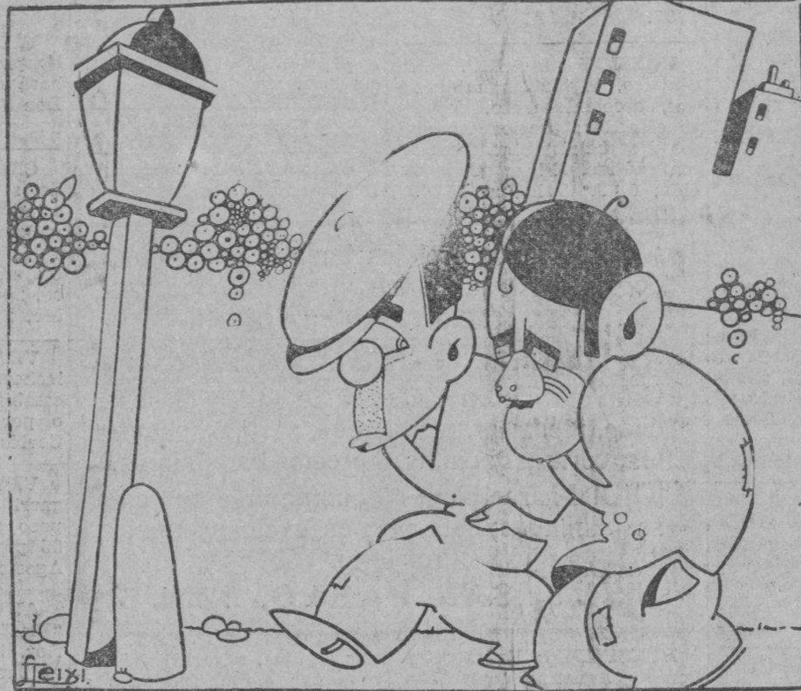
### UNA ALPARGATA QUE HACE BLANCO

En la playa de Torrero, Joaquín Azabal tiró una alpargata contra un grupo de muchachos, alcanzando a Emilio Hernández Julián, de 12 años.

Resultó éste con erosiones y contusiones leves, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

Este número ha sido visado por la previa censura

## En busca de trabajo, por «Teixi»



—Juraría que nosotros hemos padecido de parálisis infantil.  
—No me extrañaría, porque hay que ver el tiempo que hace que estamos «paralísidos».

## EL PARTIDO DE AYER

### EL OSASUNA VENCIO AL ZARAGOZA POR 2 a 1

Ayer salieron los «tomates» diciendo: ¡Ya tenemos equipo! ¡Al año que viene lo seremos!

Total este partido era nuestro. Un «goal» que ha anulado el árbitro a Daudén. Instrumentalmente, un «goal» que no ha contado el árbitro, a pesar de haberle pasado el balón entre las piernas al portero osasunista; un «goal» que nos ha marcado en «offside» claro... total, 3-1 al Osasuna, de Pamplona. ¡Ya tenemos equipo! ¡Viva el Zaragoza!

Qué feliz ingenuidad la de estos «hinchas» rojos tan entrenados a las tardes malas y tan confiados en la llegada de tiempos mejores.

Salió ayer un árbitro del Colegio aragonés que hacía en el campo unas cosas raras.

Tenía siempre en «offside» al extremo derecha del Osasuna, y el público gritaba sin cesar: ¡«offside!»; ¡«offside!»!

El árbitro pensaba para su capote: ¿Qué será eso que la gente pide? ¡Si yo en mi vida, ni cuando me examinaron, oí semejante palabra!

Y, al final, le gritó un acomodador: Eso, eso es «offside»; y el tío pitó y dijo: ¡Bah, siempre se aprende algo nuevo...!

El encuentro fué francamente de día de Animas.

Daba pena ver a los equipos contendientes. Del Osasuna aquel que inauguró el campo del Iberia con un resultado a su favor que nos callamos, porque atemoriza recordarlo a este equipo rojillo que marcha durante el partido a la deriva, que no empuja frente a la puerta, por no tirar a «goal», hay un abismo de unos años de perversión y de unas prácticas deportivas basadas en el profesionalismo y las perras gordas.

Del Zaragoza no queremos hablar. Diremos que jugó Salas y los medios. Y que Hernández hizo grandes paradas.

Lo demás del encuentro cabe en un confetti. La jugada más bonita y más «deportiva» fué el doble «goal» bajo el marco y las piernas del «goal-keeper» que metió el Zaragoza y no lo contaron.

Otra cosa emocionante es la reaparición de Salas. El público lo acogió con simpatía, y vió en él a un defensa de clase.

El Osasuna marcó dos «goals». Al Zaragoza le apuntaron uno. Hubo un «shoot» de Campos al larguero, y una Jota que se bailó Gurrucharri en vista de que no lograba hacer nada mejor.

Esta misma reseña está así rasgada, desgallada, hecha jirones por el vendaval de nues-

tro aburrimiento y de la sosez que tuvo el partido.

### PARTIDO JUVENTUD-REAL ZARAGOZA

Para este partido, que se celebrará en el campo del Iberia, a las once de la mañana, registrarán los siguientes precios: General, 1 peseta. Preferencia, 150.

Los socios del Juventud tendrán entrada gratis a preferencia, presentando el recibo del mes de octubre.

El equipo más probable que alineará este club será: Blesa, Walter, Peñín, Casado, Salvo, Alfaro, Marco, Sarasqueta, Mendiburo, Villar y Les.

### ALGUNAS NOTICIAS SOBRE EL PARTIDO PATRIA-IBERIA

Existe gran expectación por este partido, que puede considerarse como el encuentro cumbre del presente campeonato.

En el Patria, tal vez, reaparecerá el excelente extremo derecha Goiri, que ha regresado de Africa cumplidos sus deberes militares.

Se han efectuado algunas pequeñas obras en la preferencia del campo, las cuales permiten colocar unos cientos de sillas dominándose desde ellas perfectamente todo el terreno del juego.

Las localidades se pondrán a la venta hoy y mañana en la taquilla de la calle de los Mártires.

Los socios del Patria podrán recoger en el Club los recibos de noviembre hoy, sábado, de siete a nueve, y mañana de doce a una, y a la hora del partido en el campo.

El encuentro comenzará a las tres en punto.

La Compañía de Tranvías ha organizado un servicio extraordinario para facilitar el acceso al campo del Arrabal.

### Otros resultados

#### LA JORNADA DEPORTIVA EN ESPAÑA LOS PARTIDOS DE AYER

IRUN. — En el campo del Real Unión han jugado este equipo contra la Real Sociedad de San Sebastián.

Los primeros vencieron por 1-0, marcado por Irebarea.

BILBAO. — En el campo de San Mamés se celebró un partido amistoso entre el Athletic y el Deportivo Alavés.

Los alaveses quedaron derrotados copiosamente por siete cero.

BARCELONA. — En el campo del Barcelona han contendido en encuentro amistoso el titular y el Castellón. Venció el Barcelona por 4-1.

MADRID. — En el campo del Unión Spor-

## La representación aragonesa en la Exposición de Sevilla

(Servicio especial. Por teléfono)

LA REINA VISITA EL PABELLON ARAGONÉS.

Esta mañana, la reina Victoria visitó el pabellón aragonés, acompañada de las infantas, intante don Jaime y séquito, siendo recibida por el alcalde, señor Armisen; el teniente de alcalde don Adoración Ruiz Tapiador, y los señores Mantecon, Abizanda, Peclós y Marin Sancho.

La visita resultó de gran cordialidad e interés: Doña Victoria hizo de la casa de Aragón grandes elogios y demostraciones inequívocas de gran simpatía.

Los infantes comentaron alegremente la excelencia de la fruta aragonesa, y comieron unas manzanas.

La visita la ha hecho la reina por los elogios que la real familia le había hecho de la inauguración del pabellón, a la que no pudo asistir y fué avisada con media hora de anticipación.

### LAS OBRAS DE LA DARSENA

Al mediodía se ha celebrado la inauguración de las obras de la dársena, contrata adjudicada a la Sociedad aragonesa Vías y Riegos.

El acto ha revestido gran solemnidad, asistiendo el rey, el ministro de Fomento, las autoridades y personas invitadas.

Las obras a realizar son de suma transcendencia, pues convertirán el puerto de Sevilla en uno de los principales.

Con este motivo, en la ciudad reina gran alegría, y para Aragón debe ser ello motivo de satisfacción, por ser aragonesa la Sociedad que construye obra de tal magnitud, primera en España, de esta índole.

### REGRESO DEL ALCALDE.—OTRAS NOTICIAS.

Mañana marcha el señor Armisen a Granada, en viaje ya de regreso a Zaragoza.

El alcalde ha recibido muchos telegramas felicitándole por el éxito de la inauguración de nuestro pabellón.

La Prensa sevillana ha significado extraordinarias simpatías por nuestra región.

Los señores Armisen y Tapiador han asistido al banquete celebrado con motivo de la inauguración de las obras de la dársena.

### EL CREDITO AGRICOLA

## Ha facilitado préstamos a los labradores por valor de tres millones de pesetas

### PARA ATENDER A LAS OPERACIONES DE LA SIEMBRA

MADRID. — Según noticias facilitadas por el Ministerio de Economía se difunde mucho el servicio de crédito agrícola.

Durante la celebración de la última sesión de la Junta se hicieron prestaciones por un valor superior a tres millones de pesetas, con lo cual se ha facilitado a numerosos labradores dinero para las operaciones de la siembra, sin tener que recurrir a la usura.

En la próxima semana celebrará sesión plenaria el Comité del Servicio de Crédito Agrícola.

ting se ha celebrado partido de campeonato regional entre dicho equipo y el Athletic.

El partido fué incoloro, la tarde fría y el público escaso.

Venció fácilmente el Athletic, por 4 a 1.

SEVILLA. — Se ha celebrado el primer partido amistoso entre el Real Madrid y el Sevilla.

El partido fué insulso, haciendo gala ambos equipos de un juego mediocre.

En el primer tiempo, Morera marcó el primer «goal» para el Madrid, logrando, poco después, Velasco, el tanto del empate.

El portero del Real Madrid, Nebot, resultó fuertemente lesionado en una violenta entrada de Carreño.

En el segundo tiempo el juego fué más interesante.

Rubio consiguió un magnífico tanto.

Al final del partido, Brand logra empatar nuevamente.